



Dix ans après le grand départ de Félix

Des mots qui ne s'éteindront jamais

— Un hommage à lire en F3

Arts et spectacles

Magazine
Weekend

La Tribune
+ Sherbrooke
samedi 8 août 1998

CAHIER
Cinéma
Nos sorties

F

INTENSIVE

Sylvie Paquette



Annie BEAUDOIN

Sherbrooke

Sylvie Paquette? D'aucuns ressentiront une vague impression à l'écoute de ce nom. Une connaissance? Une voisine? Une personne rencontrée dans les méandres de la vie. Avec un patronyme si familier, pas facile de sortir de l'anonymat, de se distinguer de la masse. Mais suffit de mentionner son succès *Oser*, tiré de l'album du même nom, pour que la lumière jaillisse subitement. L'association se produit enfin. Sylvie Paquette, oui, bien sûr!

Mais l'auteure-compositrice interprète ne renie pas son nom pour autant.

«C'est certain que c'est peut-être plus difficile d'émerger qu'avec un nom plus *punché*. Mais quand on pense à Diane Dufresne ou à Jean-Pierre Ferland, se sont des noms hypercommuns et pourtant ils sont très connus. Ton nom, c'est toi qui lui donnes sa signification.»

Ce métier qui la passionne, elle l'exerce en toute humilité.

«Il y a des gens qui ne me connaissent pas et c'est normal. Il faut voir les artistes pour les associer aux chansons qui tournent à la radio. De la télé, je n'en fais pas beaucoup. J'en ai fait plus avec mon premier album *Soul propos*. Maintenant, dans les émissions, on invite beaucoup plus d'artistes connus. Et ce n'est pas tout le monde qui regarde la télé.»

C'est petit à petit qu'elle espère conquérir le cœur du public.

«Je préfère que les gens me connaissent par le biais de la scène plutôt que par le petit écran. Il y a beaucoup d'intensité dans mes spectacles. Je peux aller plus loin.»

Si elle exprime le souhait de demeurer vive à la mémoire du public, elle n'aspire pas tant à la gloire. Les entrées fracassantes, très peu pour elle.

«Je ne veux pas devenir une mégastar. L'aspect commercial fait partie de la réalité, mais c'est sur ma démarche artistique que je travaille. Je veux respecter mon style musical. Et je fais confiance au public, les gens le savent quand c'est sincère.»

La musique ...

La musique, voilà ce qui importe avant tout. La reconnaissance viendra bien après.

«Je suis fière de rester collée à ma musique. Je n'ai jamais fait de compromis. Je fais du pop personnel, un peu parallèle, ça n'empêche pas le succès. Mais entre la musique et le succès, je choisis la musique.»

L'authenticité, une valeur primordiale pour la chanteuse.

«Lorsque je suis sur scène, ce n'est pas un personnage. La différence, c'est que je suis plus extravertie. C'est toujours un paradoxe puisque je suis une personne timide alors que la musique m'oblige une ouverture sur mon intériorité.»

Son côté terre-à-terre, l'oblige à demeurer consciente du privilège qui lui est donné.

«C'est extraordinaire de pouvoir chanter pour le public. Il se passe quelque chose. On est dans le monde des émotions, de la magie. Les artistes sont visionnaires, mais ils représentent la société. Tout le monde a vécu ce que je vis.»

Mais pour certains le milieu se montre plus ingrat.

«Dans ce métier on travaille très fort. Malheureusement on n'est pas toujours reconnus. C'est difficile de s'inscrire dans l'aspect de l'industrie. J'ai des amis qui écrivent des chansons magnifiques, mais qui demeurent dans l'ombre. Gilbert Gélinas qui a composé *Un moment de grâce*, la dernière pièce de mon album, est un de ceux-là.»

... le public ...

Ce que Sylvie Paquette souhaite avant tout, c'est une vraie chance de rencontrer le public.

«Ma musique n'est pas inaccessible. Mon univers est peu connu encore, mais ça va très bien. Il y a de belles choses qui se passent. Mais je n'ai pas l'impression d'avoir rencontré le public *à large*. J'ai besoin des gens et j'espère qu'ils ont besoin de moi.»

Et pourtant, l'artiste n'est pas une nouvelle venue. Du Festival d'été de Québec aux FrancoFolies de Montréal, de La Rochelle et de Spa (en Belgique), elle a offert des prestations devant des milliers de spectateurs cette année.

«À La Rochelle, ça été bien *l'in*. Je jouais dans une petite salle où on faisait découvrir des artistes. Mais j'ai fait un gros show en première partie de *Louise attaque*, un groupe très connu en France. J'ai chanté *Oser* et *Donne-moi* devant 12 000 personnes. J'étais la seule Québécoise invitée sur ces shows.»

Exceptionnel contraste avec le spectacle intimiste qu'elle propose au Café du palais, les lundi et mardi 10 et 11 août.

«C'est souvent plus difficile devant 60 personnes que devant 10 000. Enfin, c'est très différent. Lorsqu'il y a beaucoup de monde, on sent l'énergie, mais les spectacles dans les petites salles permettent d'aller plus loin.»

C'est simplement accompagnée par Christian Turcotte, à la guitare électrique, que l'auteure-compositrice-interprète livrera ses émotions.

«Christian est un excellent musicien. Ça nous permettra de revisiter les chansons à deux guitares. Il y aura de nouvelles pièces, une interprétation de *Fire* de Bruce Springsteen, dont j'ai fait la traduction, et des pièces de mes deux albums. Ce n'est pas parce que *Soul propos* n'a pas obtenu le succès espéré que je vais l'oublier. Il y a de très belles chansons sur ce disque.»

... et un disque?

Et puisqu'il est question de disque, à quand le prochain?

«Je suis présentement en pré-écriture, mais j'ai encore des spectacles cet automne alors je m'y mettrai plus sérieusement cet hiver. Je voudrais que ce soit un truc plus acoustique, avec des instruments qui m'attirent. Je pense au piano ou au violoncelle. J'aimerais explorer dans ce sens là.»

En attendant, Sylvie Paquette a accepté la présidence du jury au concours de la chanson-thème du centenaire de la ville d'Asbestos.

«J'ai d'abord accepté parce qu'on me l'a demandé, mais je trouve que quand on commence, participer à un concours est une façon d'apprendre le métier.»

C'est en toute humilité qu'elle compte s'acquitter de sa tâche.

«Je me demande «qui suis-je pour juger mes pairs?», mais en même temps je me dis que personne ne sait mieux que quelqu'un qui a déjà écrit. Je déplore le côté compétition, mais en même temps, c'est un moyen de se faire connaître.»

Sylvie Paquette offrira deux spectacles gratuits au Café du palais les 10 et 11 août, à 19h. Elle participera également au Festival des montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu le 14 août.

«C'est extraordinaire de pouvoir chanter pour le public. Il se passe quelque chose. On est dans le monde des émotions, de la magie. Les artistes sont visionnaires, mais ils représentent la société. Tout le monde a vécu ce que je vis.»

Gabriel Sabourin s'est vite fait un... prénom



Photo Imacom-Daguerre par René Marquis
Gabriel Sabourin: «Même avec ma position privilégiée, je n'aurais jamais pu imaginer, avant d'y plonger vraiment, à quel point ce métier n'était pas évident.»

Pierrette ROY

Sherbrooke

Bien conscients des embûches qui y sont liés, ses parents avaient pourtant bien essayé de le décourager d'entreprendre cette carrière, en plus de tenter de ne pas l'associer de près à leurs activités professionnelles.

Mais après s'être passionné de cinéma, c'est en quatrième secondaire que Gabriel Sabourin a eu la piqure du théâtre, découvrant malgré les angoisses et les difficultés, le plus beau métier du monde.

Retour des choses

Depuis sa sortie de l'École nationale de théâtre il y a quatre ans, la providence semble avoir donné raison au fils de Marcel Sabourin qui a accumulé productions théâtrales sur productions théâtrales, en plus d'assumer quelques beaux rôles à la télé comme, notamment, celui de Michel Martin dans *Sous le si-*

gne du lion.

Il tient actuellement le rôle principal de la très populaire production *La Mandragore*, un texte de Jean-Pierre Ronfard mis en scène par Jacques Rossi que présente le Palace de Granby, un texte qu'il défend jusqu'au 29 août avec Louise Dussault, Albert Millaire, Stéphane Brulotte, Manon Lussier, Jean-Guy Roy et Chantal Bisson.

Ce rôle de Callimaco, un amoureux transi qui utilise l'arme absolue, soit la mandragore — une fleur mystérieuse —, pour séduire sa belle, constitue pour Gabriel Sabourin un curieux retour des choses puisque c'est justement une scène de cette pièce qu'il avait offerte, dans ce même rôle, à une audition du Quat'Sous il y a quelques années et que son auteur, Jean-Pierre Ronfard, s'avère être aussi son parrain.

Le travail, surtout

«Malgré le fait que ce métier a toujours été très abstrait pour moi et pour mes trois frères, puisque nous fréquentions peu les plateaux de tournage et les

théâtres, je constate que j'ai toujours été très près de ce milieu, involontairement, et notamment parce que tous les amis de mes parents se retrouvent aussi dans la colonie artistique. Et même avec ma position privilégiée, je n'aurais jamais pu imaginer, avant d'y plonger vraiment, à quel point ce métier n'était pas évident.»

Car dès son premier contact, Gabriel Sabourin a tout de suite compris que l'art de jouer en est un qui se travaille constamment, et pour lequel il est sans cesse nécessaire de s'équiper de nouvelles armes et d'élargir ses possibilités.

Le comédien croit à la formation continue et c'est dans cet esprit qu'il se familiarise avec l'écriture dramatique, les masques, le dessin, la gymnastique, le chant, la danse, la *commedia dell'arte*, le combat de scène, notamment, pour développer son potentiel au maximum.

«Depuis l'avènement du cinéma, où on va essentiellement à l'instinct, c'est quelque chose qui s'est perdu un peu. Les Anglais, et les Européens aussi, sont beaucoup plus rigoureux que nous en cela. Pour moi, il est important de me munir d'outils, de développer mon corps de même que d'autres langages.»

C'est justement dans cet esprit qu'il travaillait au théâtre pour enfants l'an dernier et qu'il participait il y a deux ans au Groupe Théâtral émotif dont on se souviendra qu'il avait créé tout un émoi au Théâtre Expérimental avec son spectacle sur la nudité.

Chances magnifiques

«Depuis quatre ans, la carrière va très bien pour moi et je suis satisfait des rôles qui m'ont été proposés. J'ai eu des chances magnifiques parce que certaines personnes m'ont fait confiance, comme Denise Filiatrault deux fois, une avec *Le Chandelier* d'Alfred de Musset et une avec *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière.»

D'ailleurs Gabriel Sabourin dit de Molière que pour lui, il est l'auteur par excellence, celui qui le touche le plus.

«Il y a des auteurs que l'on aime parce qu'ils vont bien à notre personnalité; mais moi, j'ai toujours eu une attirance pour le théâtre classique. D'ailleurs, j'en ai fait beaucoup. Mais un répertoire que j'aimerais beaucoup toucher, c'est celui de Shakespeare et, peut-être, le théâtre russe, et pourquoi pas Tchekhov?»

De même qu'il aimerait jouer à nouveau avec son père, une formidable expérience qu'il a vécue à trois reprises déjà, dont lors de son premier contrat professionnel avec le *Procès Beaudry*, réalisé par Alain Chartrand dans la série *Les Grands Procès*.

De ce immense comédien qu'est son père, Gabriel dit qu'il est pour lui une très grande source d'inspiration, qu'il a une admiration pour lui et pour sa folie qui se développe sans cesse, et qu'il lui ressemble beaucoup dans ce goût qu'il a de raconter des histoires, lui qu'il a toujours vu s'affairant aux deux activités en même temps.

L'écriture et la scénarisation l'intéressent beaucoup dans ce qu'elles lui permettent de raconter des histoires à sa manière, ce qu'il a commencé à faire beaucoup depuis deux ans.

Mais c'est le jeu qui l'occupera beaucoup cette année, alors qu'il se promènera en tournée avec *La Mandragore* et sera à Sherbrooke le 25 novembre, qu'il sera de la distribution de *Roméo et Juliette*, du Théâtre du Nouveau Monde, qui viendra au Centre culturel le 2 mars, et qu'il prendra la place de Normand D'Amour dans la production *On ne badine pas avec l'amour* d'Alfred de Musset qui ira elle aussi en tournée.

Un peu partout

MTV en Russie

Los Angeles (Reuter) — La compagnie MTV Networks a annoncé qu'elle lancera un service en continu pour la Russie, le 25 septembre.

Cette première chaîne occidentale adaptée à l'auditoire russe sera d'abord diffusée dans les régions de Moscou et de Saint-Petersbourg, puis possiblement ailleurs dans cet immense pays non câblé.

MTV prévoit un contenu partagé moitié-moitié entre des groupes nationaux comme Mumi Trol, Splin et DJ Groove et, d'autre part, le contenu usuel des musiques et styles anglo-saxons.

Seinfeld endisque

New York (AP, Reuter) — Le comédien et auteur Jerry Seinfeld a conclu avec la maison Universal Records, qui lancera en septembre son disque «I'm Telling You for the last Time».

Cet été, Seinfeld donne sur scène des sketches et répliques qui ont fait la gloire de sa comédie de situation «à propos de rien», qui a tenu l'antenne neuf ans au réseau NBC.

Il enregistre le disque lors des représentations données ces jours-ci au théâtre Broadhurst. Mais comment se sent Seinfeld, quand il n'est pas tenaillé par le défi d'une prochaine saison de télévision? «Comme un chien à qui on vient de détacher la laisse.»

Guitares, acétates...

Londres (AP) — Des instruments et objets divers ayant appartenu à des rockers ont été vendus aux enchères mercredi, le clou de la séance étant une guitare de Jimi Hendrix.

La Gibson Sunburst, qui a servi pour le disque «Axis: Bold as Love» et le 45-tours «All Along the Watchtower», a été adjugée pour 20 000 livres sterling (environ 50 000 \$ Can); une guitare semi-acoustique ayant appartenu à Eric Clapton a été vendue 5000 livres.

Des acétates des premiers enregistrements d'Elvis Presley, en 1954, ont atteint de belles sommes. «That's All Right (Mama)» s'est envolé à 16 500 livres et «I'm Left, You're Right, She's Gone» a trouvé preneur à 6500 livres.

Les chaussures à plateforme de l'ex-Spice Girl Geri Halliwell ont été adjugées 1100 livres, soit trois fois l'estimation.

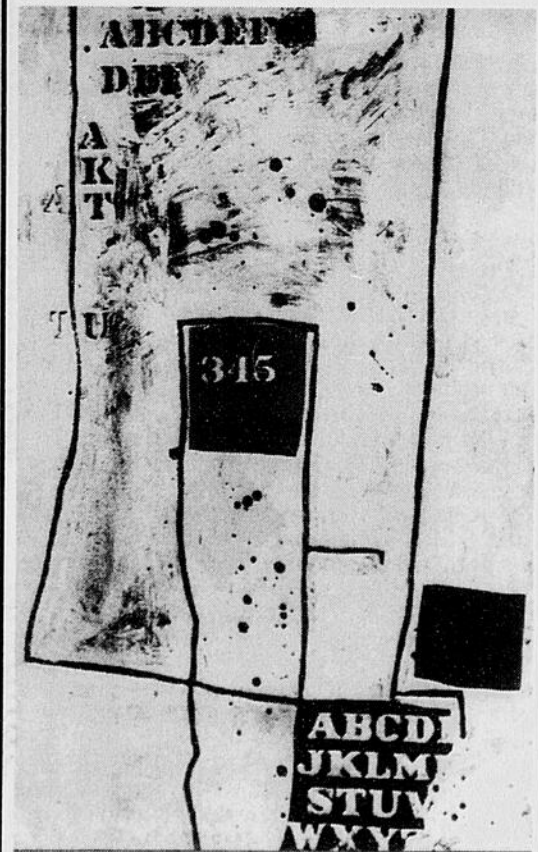
A voir et à entendre

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

EXPOSITIONS

L'ART ABSTRAIT DANS LA COLLECTION DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Dans le Hall du Pavillon central jusqu'au 23 août
Oeuvres sur papier réalisées entre 1955 et 1980



Pierre Ayot, Échange postal, eau-forte

Cette exposition fait partie de l'événement Peinture Peinture.

Jeunesse sherbrookoise en show

Spectacles gratuits au Théâtre du Parc Jacques-Cartier
Le mardi 11 août, 20 h

Plan J

Un spectacle sous le signe de la diversité : rock, jazz, blues... groupe québécois ou américain... coup de coeur assuré!
Avec Nicolas Carey (piano et claviers), Luc Grandisson (guitares électrique, acoustique et classique), Jacques Laurin (basse électrique) et Patrick Dubois (batterie).

Le jeudi 13 août, 20 h

Ile des barques

Une musique différente, un mélange de styles, un savant alliage d'influences rock et musique actuel, un groupe à découvrir!
Avec Pierre Vertume Larivière (guitare, voix, basse), Yannick Charest (guitare, voix, basse), Jean-Sébastien Bournival (guitare, basse), Mathieu Blanchet (claviers) et Martin Blanchet (batterie).

Le mardi 18 août, 20 h

Trio Morin Fontaine Langlois Classique

Le jeudi 20 août, 20 h

Liva

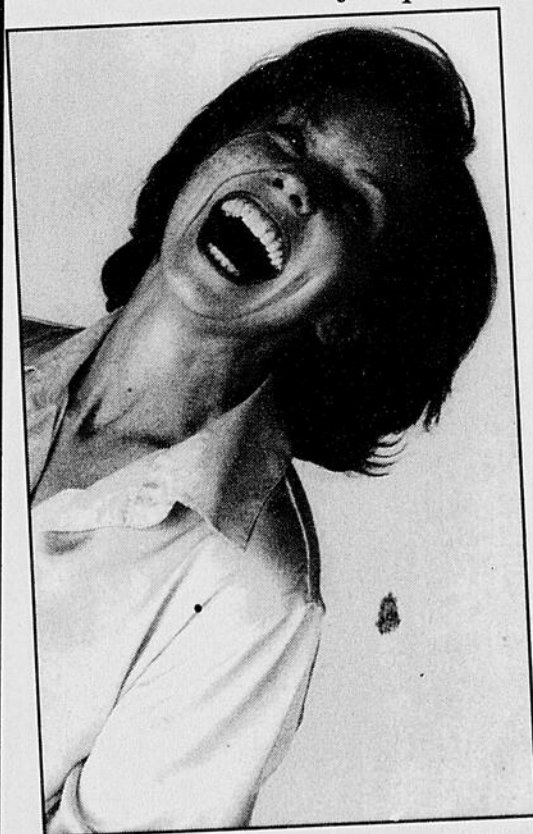
Rock

Ces spectacles sont rendus possibles grâce à :



Claudine Mercier

les vendredis et samedis jusqu'au 22 août, 20h30



Des milliers de personnes ont déjà vu et adoré le spectacle de Claudine Mercier... ET VOUS?

Claudine Mercier, c'est une véritable bombe sur scène!

Tous les spectateurs présents sont unanimes : le show est formidable, il faut le voir!

Pierrette Roy de La Tribune écrivait en titre :

«La virtuosité devenue femme»

et poursuivait :

«Son premier spectacle solo nous avait séduits et raviss... son deuxième ne fera rien d'autre que nous jeter littéralement par terre tellement elle y déploie une virtuosité sans faille doublée d'un talent incomparable.»

Ouf! Que dire de plus, il faut simplement vous hâter de vous procurer vos billets pour assister au meilleur spectacle de l'été!

Abonnez-vous au Centre culturel: 5 excellents spectacles pour 90\$!

Rita Lafontaine, Martin Drainville, Louise Portal, Benoit Brière, Marc Dupré, Mario Jean, Louise Marleau, Pierrette Robitaille, JiCi Lauzon, Louis Lortie, Marie Carmen, Laurence Jalbert, Michel Rivard, Angèle Dubeau, Natalie Choquette... Ce ne sont que quelques uns des artistes qui font partie des abonnements du Centre culturel cette année.

Une saison de spectacles exceptionnelle vous est offerte dans une salle complètement rénovée et vous avez un grand choix de disciplines: humour, théâtre, comédie, chanson, musique ou danse.

Information : 820-1000.

Une collaboration :

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications

Ville de Sherbrooke

Merci Félix pour les mots qui restent

Il y a dix ans, dans la normalité des choses, après une longue vie bien pleine, s'éteignait un chanteur, un écrivain.

«Ne pleurez pas leur départ, disait en substance Jean Cocteau, les poètes ne font que semblant de mourir.»

Depuis le mois de juin déjà, on célèbre Félix Leclerc et cette fameuse date: le 8 du 8, en 88.

Une décennie après, on continue de raconter à son propos, on interroge qui l'a connu, on le découvre ou on le retrouve. C'est selon.

Aujourd'hui, jour précis d'un anniversaire, jour de souvenance, La Tribune a choisi l'humilité. À travers

des citations choisies par cinq personnes, laissons simplement parler Félix.

Félix? Tiens? Étrange. C'est le prénom qui est resté. Le grand Québécois aurait aimé. Pas de doute.

«Avant d'écouter ses paroles, j'ai lu ses mots. À 14 ans, dans la bibliothèque familiale, je découvrais «Pieds nus dans l'aube». Ce fut un coup de foudre immédiat, total et irréversible. Je découvris alors l'âme d'un homme, l'âme d'un poète, l'âme d'un peuple et des fragments de la mienne», dit Gaétane Cinq-Mars qui le connaît par coeur ou presque.

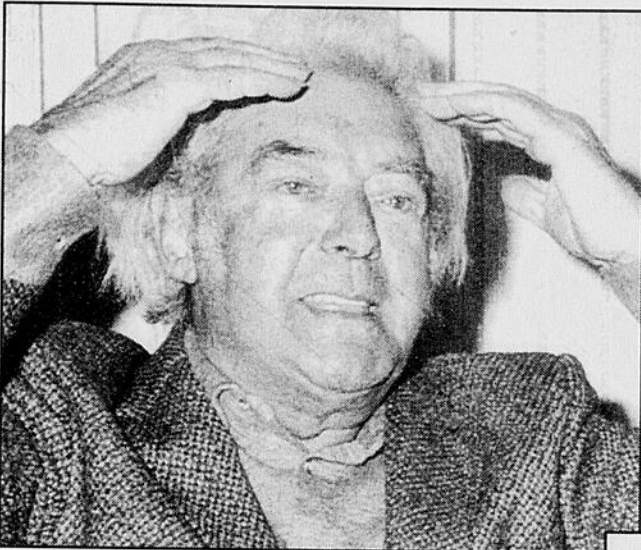
«Il est des êtres qui sans même le savoir touchent notre intimité sacrée. Il est des êtres, des rois et reines dans leur territoire, dans leur vie, qui nous donnent le

goût de l'indépendance. Il est des êtres que l'on écoute, parce qu'ils savent dans tout leur corps que le printemps revient toujours!», pense Marie-Claire Séguin qui le chante en couleurs de féminitude.

De leur côté, Jessica, Pierre et Frédéric n'ont pas 20 ans. Pour eux, Félix Leclerc ne représentait qu'un nom et deux titres de chansons. Il se sont donné la peine de feuilleter un brin. La surprise, disent-ils, fut agréable et ils partagent à plaisir leur découverte.

Merci pour les mots qui restent, monsieur du tour de cette grande île qu'on appelle âme.

Rachel LUSSIER, Pierrette ROY
Pour l'équipe des arts



«Je suis pour la peine de vivre.»
(Le petit livre bleu de Félix)

«L'homme n'arrête pas de charroyer les jours. Le grenier d'où ils sortent en contient inépuisablement. Ils viennent chacun leur tour sans faire défaut, ponctuels, jamais deux la fois...»
(Pieds nus dans l'aube)

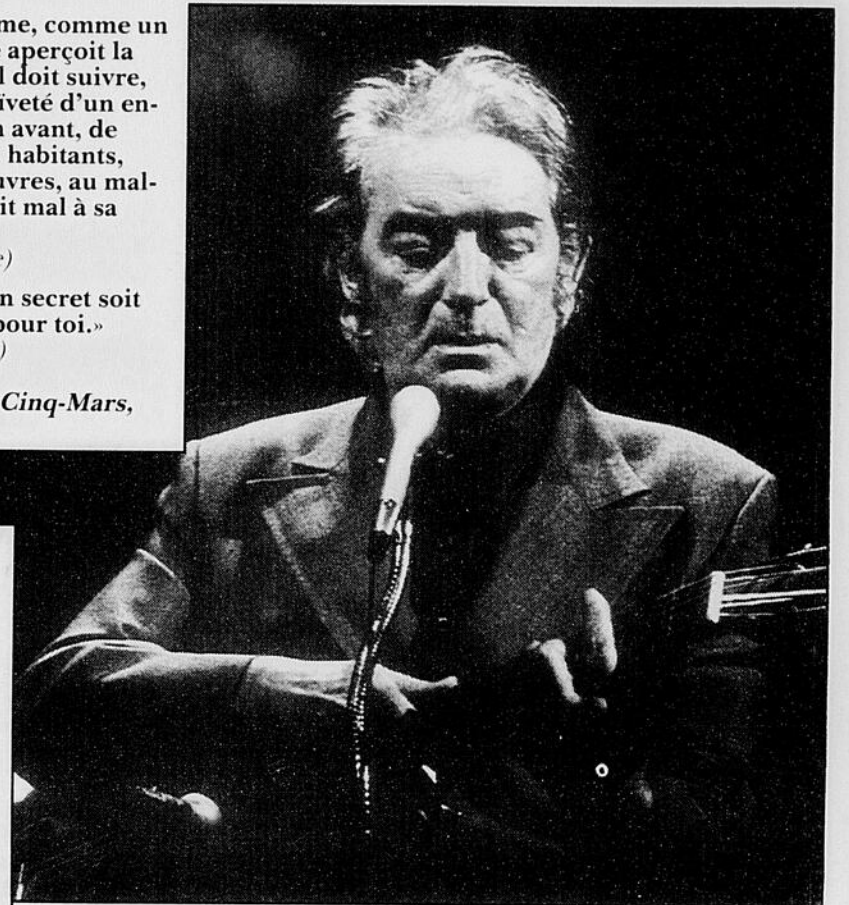
«À l'approche des tempêtes, bien des amis nous quittent.»
(Allegro)

«Certains parlent sans penser. D'autres pensent sans parler.»
(Calepin d'un flâneur)

«À cet instant même, comme un bateau dans la brume aperçoit la bouée et la route qu'il doit suivre, avec l'audace et la naïveté d'un enfant, je jurai, l'âme en avant, de donner mon aide aux habitants, aux ouvriers, aux pauvres, au malheureux pays qui avait mal à sa destinée.»
(Pieds nus dans l'aube)

«Si tu veux que ton secret soit bien gardé, garde-le pour toi.»
(Calepin d'un flâneur)

Sélection de Gaétane Cinq-Mars, médecin



«Ceux qui jettent leurs armes meurent dans la nuit. Écrire, c'est se battre, travailler, c'est se battre, Mettre des enfants au monde, les éduquer, c'est se battre, chanter, labourer, c'est se battre, se reposer, c'est se battre; au fond, vivre c'est se battre.»
(Le petit livre bleu de Félix)

«Avec des armes, de la brutalité, des tanks, des bombes, il est facile de conquérir un pays pauvre. Ce qui est difficile, c'est de conquérir le peuple qui y vit.»
(Dernier Calepin)

Sélection de Jessica, 17 ans, étudiante

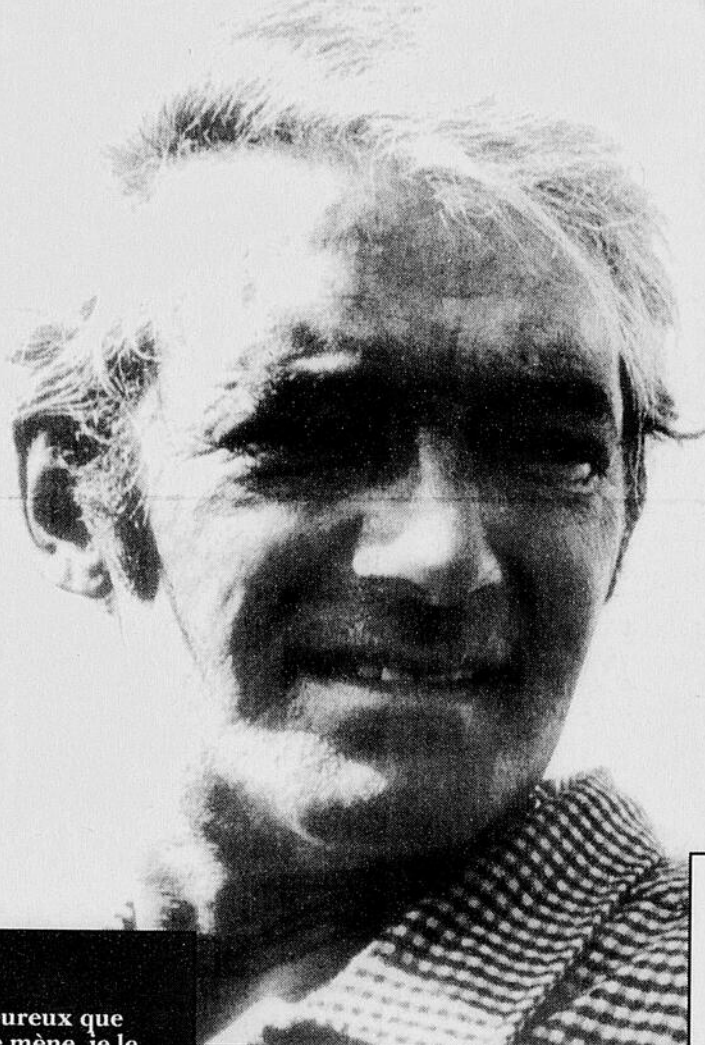
«Est-ce qu'un jour les fleurs se déracinent pour rejoindre les oiseaux dans l'air, que les animaux se mettent à causer, que l'odeur de fête persistera, que l'ivresse deviendra un état permanent, que les hommes assisteront enfin à l'agonie de la haine, de la peur, du feu, du vol, des mots atroces? Le repos que tous désirent est-il quelquel part ici, après tous ces siècles de tentatives, après tous ces siècles d'échec?»
(Pieds nus dans l'aube, 1949)

«Et l'enfant sentait confusément en dedans de lui, bien au fond, où est la souffrance, quelque chose qui s'agitait: c'était l'éclosion de l'homme.»
(Adagio)

«La peine de ma vie est d'en avoir fait.»
(Calepin d'un flâneur)

«Que nous importaient les liasses de papier d'argent et la puissance des diplômes quand nous n'attendions rien de personne, quand nous étions libres comme des écureuils et, riches de tout et de rien.»
(Pieds nus dans l'aube)

«Maintenant la lumière se faisait: je comprenais que la vie commençait au berceau pour tout le monde; elle poussait les êtres, exigeant plus des uns que des autres. Je comprenais que le festin n'était pas éternel et les convives interchangeable.»
(Pieds nus dans l'aube)



«Plus heureux que celui qui le mène, je le possède. (Le monde)
(Le petit livre bleu de Félix)

«Le million trouve toujours le talent.»
Rarement l'inverse.
(Dernier Calepin)

Sélection de Frédéric, 19 ans, étudiant

«Le printemps s'annonce toujours plein de promesses, mais lui au moins les tient.»
(Rêves à vendre)

«Nous sommes tous du folklore pour nos enfants.»
(Dernier Calepin)

«Toute ma vie, j'ai vécu sous le seuil de la richesse.»
(Dernier Calepin)

«Si sous la glace «Les fleurs ont de la mémoire», pourquoi pas nous?»
(Dernier calepin)

«À la recherche de l'amour, celui qui salue tout le monde. Peur de la mort, Celui qui reste chez sa mère.»
(Rêves à vendre)

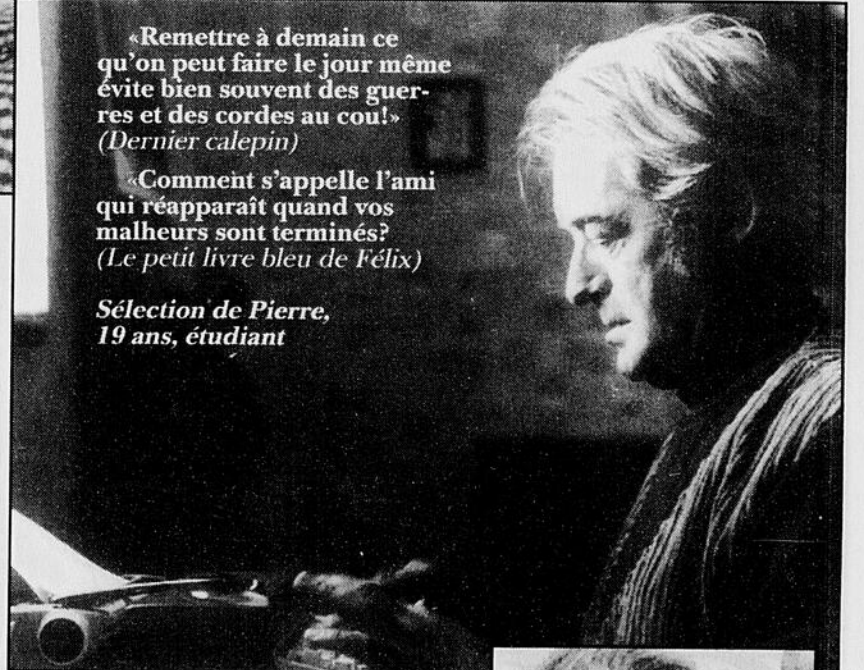
«Le poète c'est l'outarde. Toujours partie, toujours plus loin. Que dit elle, que dit elle? Suis-moi suis-moi suis-moi.»
(Rêves à vendre)

Si au Moyen-Âge, le violon passait pour un instrument de péché à cause de sa forme, imaginez ce qu'on pensait de la femme!
(Le petit livre bleu de Félix)

«Remettre à demain ce qu'on peut faire le jour même évite bien souvent des guerres et des cordes au cou!»
(Dernier calepin)

«Comment s'appelle l'ami qui réapparaît quand vos malheurs sont terminés?»
(Le petit livre bleu de Félix)

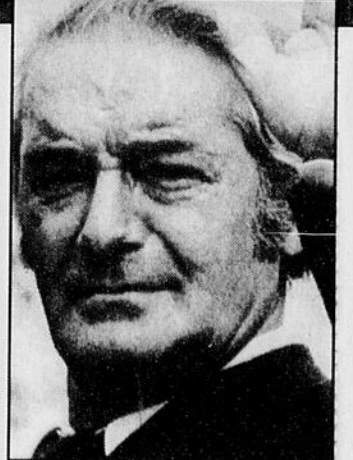
Sélection de Pierre, 19 ans, étudiant



«Nuit de mars
Arrivée hier du sud, la corneille regarde la dernière neige tomber sur ses épaules et se fait croire qu'elle a passé l'hiver ici,
De l'arbre voisin,
la perdrix l'observe et s'en va, dégoutée!»
(Rêves à vendre)

«Incapable de colère incapable d'amour.»
(Le petit livre bleu de Félix)

Sélection de Marie-Claire Séguin, auteure-compositeur-interprète.



Un tout petit tour des livres

À la demande de La Tribune, quatre conseillères de la Librairie GGC ont accepté de présenter le livre de Félix Leclerc qu'elles préfèrent.



Grâce à «Moi, mes souliers», nous entrons dans l'intimité de l'enfance de Félix, sa découverte de la vie et sa poésie. Un livre à lire pour tous ceux qui veulent connaître Félix.

Élisabeth Gouin



«Les deux sortes d'auteurs: ceux qu'on ne lit pas et ceux qu'on relit.»
«Calepin d'un flâneur»
Félix Leclerc... qui fait partie de ceux qu'on relira toujours.

Micheline Perron



«Charmante introduction à l'oeuvre de Félix Leclerc, «Cent chansons» est aussi une redécouverte des mots du terroir. Nous y retrouvons avec plaisir et surprise des textes fredonnés depuis longtemps et d'autres moins connus mais tout aussi évocateurs d'un Québec pas si lointain.»

Annie Dupont



«Pieds nus dans l'aube», collection BQ, premier roman de Félix Leclerc écrit en 1946.

Le poète nous raconte son enfance; nous parle de sa famille et de son entourage. Il nous fait vivre les «Petits bonheurs» de tous les jours en compagnie de son ami Fidor et de sa petite soeur préférée «Lédénne». C'est un univers merveilleux, coloré d'images et de fraîcheur.

Un livre à savourer.
Fernande Allard

L'ATTRAPE PARENTS

Quand les enfants s'en mêlent et... s'emmêlent



Hallie à gauche et Annie à droite, toutes deux interprétées par Lindsay Lohan mèneront un vaste complot, facilité par les adultes gravitant autour d'elles, pour réunir leurs parents.

Une critique de Pierrette ROY

Quand les enfants s'en mêlent, et particulièrement quand ils sont aussi brillants et futés que ce deux petits bouts de femme rouquines et coquines, tout peut arriver. Et même les événements les plus réjouissants et les plus souhaitables!

C'est justement ce qui arrive avec le film *L'Attrape Parents* réalisé par Nancy Meyers - qui signe son premier film - que présente actuellement le cinéma du Carrefour de l'Estrie, une comédie romantique à l'intention de toute la famille qui est aussi un *remake* offert par la maison Walt Disney d'une première version qu'elle avait présenté en 1961.

Le scénario est basé sur une histoire populaire allemande écrite par Erich Kastner qui a été filmée une toute première fois en 1961 par Walt Disney Pictures et est devenu instantanément un classique.

Valeurs solides

Trente-sept ans plus tard, il y a fort à parier que le public sera autant charmé qu'il l'avait été précédemment et qu'il trouvera dans ce film, qui prend

cinéma

appui sur des valeurs solides comme l'amour et le sens de la famille, un des très charmants divertissements de l'été.

Le dénouement venant conclure l'entreprise menée par deux jumelles de 11 ans qui, à la suite du divorce de leurs parents, se sont retrouvées séparées, l'une vivant en Californie et l'autre en Angleterre, est bien évidemment prévisible et nécessairement réputée heureuse mais il faudra cependant apprécier les multiples embûches, dont un principal qui a pour prénom Meredith, qui viendront ponctuer cette route vers la réunification.

Tous les ingrédients sont ici réunis pour faire de *L'Attrape Parents* une comédie pleine de fraîcheur et de vivacité, de tendresse et de romantisme.

Forcément heureux

Dès le moment où les deux fillettes, qui doivent leur rencontre au hasard d'un séjour dans un camp de vacances du Maine, passeront d'ennemies à complices, le spectateur saura très pertinemment que l'atteinte de leur objectif ne sera qu'une question de temps.

Un temps d'abord ponctué par l'apprentissage qu'elles

feront de l'univers propre à chacune avant le grand échange qui amènera Hallie auprès de sa mère en Angleterre à la place de Annie, et Annie au vignoble de son père à Napa, en Californie, à la place de Hallie, avec tous les quiproquos et les surprises que les deux situations peuvent entraîner, de l'espagnol nouvellement maîtrisé au langage châtié en passant par la connaissance du vin et même par l'agressivité de Samy, le chien.

Mais l'urgence d'un projet de mariage entre papa Nick et une très plastique mais exécrable aspirante belle-mère appelée Meredick, et que les filles ont surnommée Cruella, du nom de la

méchante des *101 Dalmatiens*, viendra précipiter les aspirations de réconciliation nourries par les petites pour leurs parents et provoquera la grande rencontre.

Milieu privilégié

Les milieux dans lesquels les personnages sont appelés à évoluer sont, bien évidemment, privilégiés à souhait et la misère humaine est assez loin des cadres qui nous sont décrits ici. De même, ce sont des êtres brillants et bien pourvus par la nature qui évolueront sous nos yeux pour faire de cette comédie un divertissement BCBG peut-être, mais néanmoins très réussi.

Dans l'entreprise, il faut d'ailleurs apprécier l'immense talent et la saveur de ce petit bout de femme nommé Lindsay Lohan qui incarne avec beaucoup de cran et de couleur les deux jumelles et l'excellente interprétation de Natasha Richardson et Dennis Quaid dans le rôle des deux parents très épris de leurs filles dont le doublage ici, grâce aux sophistications de la technologie, est remarquablement réussi.

L'Attrape Parents contient tous les ingrédients pour être un *Attrape Famille* du meilleur goût!

CETTE SEMAINE À

LA VIE EN ESTRIE

DIANE MARTIN

→ **LUNDI**
Notre mérite estrien : Jean-Claude Fredette
La pièce du Palace de Granby selon Louise Dussault et Jean-Bernard Hébert

→ **MARDI**
Les perséides sont faites en poussière?
Qu'est-ce que le CRD?

→ **MERCREDI**
Le Vieux Moulin d'Ulverton : à découvrir!
On chasse le sanglier cette année?

→ **JEUDI**
Le Festival des traditions du monde à Fleurimont
Le Festival des gourmands à Asbestos

→ **VENDREDI**
La tournée Rock sans frontière
La Foire culturelle été 98

DU LUNDI AU VENDREDI À 11 h 30

TÉLÉ 7

CET ÉTÉ, LA TERREUR NE PRENDRA PAS DE VACANCES.

«La frayeur atteint son point culminant et l'effet de stupeur n'en est pas moins surprenant.»

- Peter Travers, ROLLING STONE

«Époustouflant.»

- Joel Siegel, GOOD MORNING AMERICA

JAMIE LEE CURTIS

HALLOWEEN

VINGT ANS PLUS TARD

VERSION FRANÇAISE

À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

ACTION, AMOUR, AVENTURE...
« À TOUT JAMAIS » OFFRE TOUT CELA.

Mixt Vidéo, ABC-TV

DREW BARRYMORE ANJELICA HUSTON

À TOUT JAMAIS

À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

LE PALACE DE GRANBY

135, rue Principale, Granby (Autoroute 10, sortie 68)

Le Palace de Granby, les Productions Jean-Bernard Hébert et le Théâtre français du Centre national des arts d'Ottawa

vous présente

«La Mandragore»

de Jean-Pierre Ronfard
Mise en scène: Jacques Rossi

À l'affiche du 26 juin au 29 août 1998, 20h30

FORFAITS SOUPER-THÉÂTRE

925, rue Principale, Granby

301, rue Principale, Granby

348, rue Principale, Granby

1, boulevard Montain, Granby

Réervations: Granby: (514) 375-2262 • Extérieur: 1-800-387-2262

FORFAITS HÉBERGEMENT THÉÂTRE

Vous réservez à l'hôtel de votre choix.

Hôtel Castel de l'Estrie
1-800-363-8953
514-378-9071

Hôtel Le Granbyen
Place Versailles
1-800-267-8406
514-378-8406

ARMAGEDDON

3050 Boul. Portland 565-0366

CARREFOUR DE L'ESTRIE

VERSION FRANÇAISE

TOUS LES JOURS A: 12:30 3:45 7:00 10:15

GAGEMAUVAIS ŒIL

Version française de "Snake Eyes"

Vous en croirez tout... sauf vos yeux.

VERSION FRANÇAISE

TOUS LES JOURS A: 1:15 4:00 7:10 9:45

Aussi en version anglaise au Cinéma 9, Rock Forest

Théâtre D'Eastman

Salle Marjolaine Hébert

55, chemin du Théâtre, Stukely Sud, Eastman (autoroute 10 - sortie 106)

présente du 20 juin au 29 août 1998

la comédie musicale

DES GRENOUILLES ET DES HOMMES

«C'est tordant, c'est nouveau et complètement fou. Du théâtre d'été qui ne ressemble à rien d'autre» J. Beaunoyer, La Presse

SUPPLÉMENTAIRES les samedis d'août à 22 h

«Nicole Leblanc et André Montmorcency sont fabuleux» P. Desrosiers, S.R.C.

«Un bonheur contagieux» A. Bérubé, Le Reflet du Lac

Une création de Michel Duchesne dans une mise en scène de André Montmorcency
une production Jean-Bernard Hébert Inc.

avec

Nicole Leblanc • André Montmorcency • Pauline Lapointe
Jacques Girard • Brigitte St-Aubin • Frédéric De Granpré • Miro

Forfaits souper-théâtre disponibles

RÉSERVATIONS (514) 297-2860

FRAIS D'APPEL ACCEPTÉS

Les tueurs fous effectuent un retour en force à Hollywood

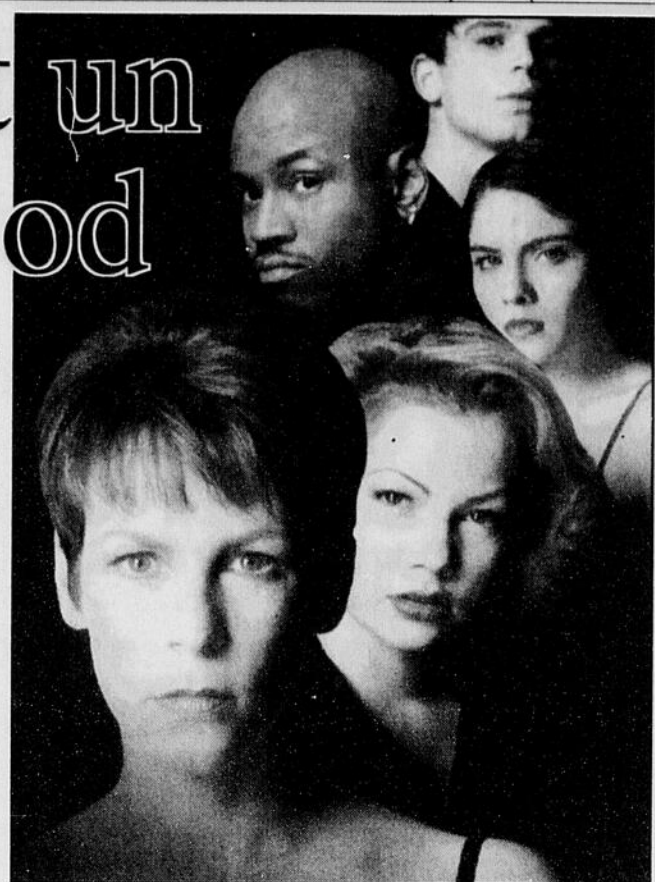
Los Angeles (AP)

Les tueurs fous sont de retour et Hollywood en frissonne de joie. Vingt années se sont écoulées de-

puis que le «psychokiller» Michael Myers terrorisait Jamie Lee Curtis, actrice alors inconnue, dans le film à petit budget de John Carpenter «Halloween». Depuis, Hollywood n'a eu de cesse de procurer des frissons aux fans qui en réclament toujours plus, usinant sans fin les suites de «Halloween», «Freddy» et autres «Vendredi 13».

Alors qu'on croyait pourtant le genre mort et enterré au début des années 90, Wes Craven a cassé la baraque il y a deux ans avec son «Scream», véritable petit chef d'œuvre parodique qui a franchi depuis la barre des 100 millions de dollars de recettes. Et le numéro-3 est déjà en chantier...

Flairant le sang et l'argent, Hollywood est cette fois-ci prêt à déverser de nouveaux baquets d'hémoglobine sur des spectateurs, qui en redemandent. Bien sûr, c'est le 20^e anniversaire de «Halloween» qui fait figure de tête de gondole des studios Miramax. Depuis mardi dernier, les spectateurs américains peuvent voir «Halloween H20» avec une Jamie Lee Curtis endossant à nouveau les habits de Laurie Strode devant la caméra de Steve Miner, un vétéran des «Vendredi 13»...



Depuis mardi dernier, les spectateurs nord-américains peuvent voir «Halloween H20» avec une Jamie Lee Curtis endossant à nouveau les habits de Laurie Strode devant la caméra de Steve Miner, un vétéran des «Vendredi 13»... Désormais mère d'un adolescent, Laurie Strode, alias Jamie Lee Curtis, est aujourd'hui professeur principal dans une école privée qui se trouve -surprise- dans un endroit très isolé et très sombre la nuit. Voilà-t-il pas que Michael revient. Et il n'est pas content...

What You Did Last Summer» (20 novembre).

Et ce n'est pas fini: au début de l'année prochaine, on attend la comédie macabre «Killing Mrs. Tingle» et surtout «Carrie II» qui signe le retour d'Amy Irving, survivante du sanglant bal de fin d'études dans le film de 1976 de Brian de Palma.

Un anniversaire «à souligner»

Vingt ans après, c'est donc le retour de Laurie Strode, alias Jamie Lee Curtis. Désormais mère d'un adolescent, elle est aujourd'hui professeur principal dans une école privée qui se trouve -surprise- dans un endroit très isolé et très sombre la nuit. Voilà-t-il pas que Michael revient. Et il n'est pas content...

«L'anniversaire du film est tellement important qu'il fallait le marquer soit par une reprise, soit par une nouvelle version», a confié l'actrice principale qui n'aurait pas souhaité tourner dans une parodie. «Le défi, c'est de faire un bon film. Si vous regardez «Halloween», vous êtes frappé par la simplicité de l'histoire: le réalisme des personnages, l'isolement de cette petite fille. C'est une histoire très simple».

Réalisatrice de «Carrie II», Katt Shea affirme elle aussi qu'elle a voulu éviter les clichés et se concentrer sur des thèmes aussi forts que la vengeance, la peur et la perte de contrôle. Pour elle, les films d'horreur à suspense devront être «plus artistiques, plus éloquentes cinématographiquement parlant (...), plus dramatiques -profondément dramatiques et pas simplement effrayants. Ils doivent toucher l'âme».

LA MAISON DU CINÉMA
63, KING OUEST, 566-8782

À TOUT JAMAIS
VF de EVER AFTER
HORAIRE: 1h10 - 3h30 - 6h55 - 9h15

il faut sauver le soldat ryan
(version française de saving private ryan)
HORAIRE: 2h00 - 8h00

JAMIE LEE CURTIS
VINGT ANS PLUS TARD
VERSION FRANÇAISE
HORAIRE: 1h15 - 3h15 - 7h10 - 9h20

SAMUEL L. JACKSON KEVIN SPACEY
LE NÉGOCIATEUR
v.f. de THE NEGOTIATOR
HORAIRE: 1h00 - 3h40 - 6h45 - 9h25

marie a un je-ne-sais-quoi
HORAIRE: 1h10 - 3h30 - 7h00 - 9h20

THEY PARKER MATT STONE
BASEKETBALL
(Version française)
HORAIRE: 1h05 - 3h20 - 7h00

ANTONIO BANDERAS ANTHONY HOPKINS
LE MASQUE DE ZORRO
HORAIRE: 1h05 - 3h45 - 6h50 - 9h30

TOUTE LA BANDE EST LÀ
L'ARME FATALE
version française de LETHAL WEAPON 4
HORAIRE: 9h10 47926

INVITENT 200 PERSONNES À ASSISTER À L'AVANT-PREMIÈRE DU FILM

TOBBY 2
RECEVEUR ÉTOILE
(version française de Air Bud: Golden Receiver)

LA QUESTION N'EST PAS DE GAGNER OU DE PERDRE... MAIS DE SAVOIR OÙ ENTERRER LE BALLON.

LE 13 AOÛT À 19 H 30 AU CINÉMA ROCK FOREST

Pour participer:
Découpez cette annonce et présentez-la à la station Télé 7 le mardi 11 août à compter de 8 h 30. Les 100 premières personnes recevront un laissez-passer double. Les premiers arrivés seront les premiers servis. Limite de un laissez-passer double par personne. L'annonce sera publiée les 7, 8 et 10 août.

Sorties en rafale

En raison de l'arrivée de ce poids-lourd, les studios Universal ont même été contraints de repousser à janvier 1999 la sortie de «Virus», dans lequel joue également Jamie Lee Curtis.

Car, tapie dans l'ombre, la concurrence s'apprête à sauter à la gorge du public complaisant avec «Urban Legend» (9 octobre aux États-Unis); «Bride of Chucky», la suite des aventures de la poupée maléfique Chucky (16 octobre); et la suite de «I Know What You Did Last Summer» («Souviens-toi l'été dernier»), appelée... «I Still Know

CINÉMA MAGOG
12 PRINCIPALE EST MAGOG
SEMAINE DU 7 AU 13 AOÛT '98

CAGE MAUVAIS ŒIL
v.f. de «SNAKE EYES»
tous les soirs: 7:00 - 9:10 / sam. & dim.: 1:30 - 7:00 - 9:10

SAMUEL L. JACKSON KEVIN SPACEY
LE NÉGOCIATEUR
v.f. de THE NEGOTIATOR
tous les soirs: 7:00 - 9:20 / sam. & dim.: 1:30 - 7:00 - 9:20

ANTONIO BANDERAS ANTHONY HOPKINS
LE MASQUE DE ZORRO
v.f. de THE MASK OF ZORRO
tous les soirs: 7:00 - 9:20 / sam. & dim.: 1:30 - 7:00 - 9:20
Information: 868-1092

Cinéma 9
821-9999

MATINÉES : 5.00\$
LUNDI - MARDI
MERCREDI : 5.00\$

CERTIFICATS CADEAUX EN VENTE MAINTENANT!
SITE INTERNET: actionfilm.ca/cinema9

À TOUT JAMAIS
Tous les jours: 13h10 - 15h50 - 18h50 - 21h50

L'ARME FATALE
Tous les jours: 13h10 - 21h50

THEY PARKER MATT STONE
BASEKETBALL
Tous les jours sauf JEUDI: 15h00 - 19h00 / JEUDI: 15h00

CAGESNAKEEYES
avec GARY SINISE
Tous les jours: 13h00 - 15h45 - 19h10 - 21h45

VINGT ANS PLUS TARD
HALLOWEEN
VERSION FRANÇAISE ET ORIGINALE ANGLAISE
Tous les jours: 13h15 - 16h00 - 19h00 - 22h00

LE MASQUE DE ZORRO
VERSION FRANÇAISE
THE MASK OF ZORRO
V. ORIGINALE ANGLAISE
Tous les jours: 13h05 - 15h45 - 21h40
(Version o. anglaise)
Tous les jours: 18h40

SAMUEL L. JACKSON KEVIN SPACEY
LE NÉGOCIATEUR
(Version française)
Tous les jours: 13h00 - 15h40 - 18h30 - 21h40

CAMERON DIAZ MATT DILLON BEN STILLER
marie there's something about mary
(Version française)
Tous les jours: 13h15 - 21h30
(Version o. anglaise)
Tous les jours: 15h55 - 19h00

POUR LA SAISON ESTIVALE, NOUS SERONS OUVERTS TOUS LES JOURS DE MIDI À MINUIT

CINE-PARC ORFORD
AUTOROUTE 10 & 55, SORTIE 123
843-9575

SAMUEL L. JACKSON KEVIN SPACEY
LE NÉGOCIATEUR
(Version française)

2^{ème} film L'ARME FATALE

CAGESNAKEEYES
avec GARY SINISE

2^{ème} film: LE SHOW TRUMAN

Invitent 120 personnes à assister à l'avant-première du film

LES FILLES FONT LA LOI!
version française de Strike

Au cinéma 9 Rock Forest le mercredi 19 août 1998 à 19 h 30

POUR PARTICIPER:
Remplissez le bon de participation ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. 60 gagnants seront contactés par téléphone et recevront un laissez-passer double. La valeur des prix est de 960\$. Les fac-similés sont acceptés. L'annonce sera publiée les 6, 7 et 8 août. Règlements disponibles chez Communication Popcorn.

LES FILLES FONT LA LOI!
4204 BOUL. BERTRAND FABI, ROCK FOREST, QC, J1N 1X5

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TEL. (LOCAL): _____ (NOC): _____

LA MAISON DU CINÉMA
63, KING OUEST, (819) 566-8782

il faut sauver le soldat ryan
(version française de saving private ryan)
l'objet de la mission est un homme.

"LE FILM D'HUMOUR JUVÉNILLE LE PLUS IMPRESSIONNANT DANS L'HISTOIRE DU CINÉMA."
Diane Kenny, PREMIÈRE MAGAZINE

THEY PARKER MATT STONE
BASEKETBALL
(Version française)

À L'AFFICHE!
MAISON DU CINÉMA ✓ CINÉMA 9 ✓ SON DIGITAL ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL 47944

TOUT LE MONDE PARLE DE MARIE!
"Le film le plus drôle de la décennie."
MTV RADIO, Tim Reid

marie a un je-ne-sais-quoi
www.aboutmary.com

À L'AFFICHE!
VERSION FRANÇAISE MAISON DU CINÉMA ✓ VERSION FRANÇAISE ET VERSION ORIGINALE ANGLAISE CINÉMA 9 ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL 47939

Même la vie de Bernardo intéresse un cinéaste ...

Toronto (PC)

À lui seul, le récit des crimes commis par Paul Bernardo a de quoi faire frémir, comme le ferait le plus terrifiant des films d'horreur. Pourtant, le cinéaste Gerry Ciccoritti n'a pas peur de s'attaquer à ce sujet scabreux et de porter au grand écran l'histoire du meurtrier ontarien.

Paul Bernardo a été reconnu coupable en 1995 d'avoir torturé, violé à répétition et tué deux jeunes filles, Leslie Mahaffy et Kristen French.

Son histoire sordide avait été racontée dans un livre controversé, écrit par Lynn Crosbie, dont M. Ciccoritti vient d'acheter les droits cinématographiques.

Le cinéaste torontois est notamment le réalisateur de «Paris, France», un film qui traite de relations sexuelles sado-masochistes.

Il dit qu'il n'a pas l'intention de se complaire dans l'exploitation du caractère macabre de l'histoire, en décrivant par le menu détail les horreurs que Bernardo a fait subir à ses victimes.

«Je ne voulais pas raconter le récit des événements au jour le jour. Cela aurait été une terrible exploitation, qui n'aurait fait de bien à personne et n'aurait servi qu'à satisfaire l'appétit du public pour la pornographie», a-t-il dit.

Son objectif ne sera pas nécessairement facile à réaliser, cependant, s'il colle de trop près au roman de Mme Crosbie, «Paul's Case», qui présente une série de lettres fictives écrites par une femme totalement obsédée par Bernardo et ses crimes violents. Paru l'an dernier, le livre avait immédiatement soulevé la controverse.

«La première fois que je l'ai lu, je me suis dit qu'il ne contenait pas la base pour un bon scénario de film, mais j'y ai certainement trouvé la sensibilité requise et un sujet d'intérêt, et c'est ce que je cherchais», a-t-il ajouté.

Le cinéaste a payé à l'éditeur de Mme Crosbie entre 2000 \$ et 6000 \$ pour acquérir les droits cinématographiques.

Le projet n'en est encore qu'à l'étape de la conception, et le financement du film n'est pas encore trouvé.

Festival des Traditions du MONDE

de Fleurimont

du 13 au 16 août 1998

Sur le site du
Centre Julien-Ducharme de Fleurimont

Dans quelques années, il nous sera peut-être possible de faire un voyage sur une autre planète ou de visiter une cité lunaire. Pour ma part, je me dis qu'il y a tant à voir auparavant sur Terre ! Tellement de pays à visiter, pour autant de gens à connaître. Et avec tous ces développements technologiques et communicationnels, nous avons le goût de découvrir encore plus le monde.

C'est tout ça que nous avons voulu partager ensemble avec cette première édition du Festival des traditions du Monde de Fleurimont.

Par leur présence, les exposants vous feront connaître différents aspects de leur culture d'origine. Par leur fougue et leur passion, les musiciens en feront de même. Par leurs flamboyants tournoisements, les danseurs ajouteront leurs kilomètres à ce tour du monde. Bref, tous y mettront cœur et passion pour vous faire voir le monde d'un autre oeil.

Marie-Claude Lapointe,
présidente du Festival des traditions du Monde

Le Festival en bref...

Les spectacles gratuits

- Plus de **15 formations musicales**
- **3 spectacles d'envergure le vendredi soir** (Austral, Bandtabou, Trente Arpents). Vendredi, dès 17h
- **Les spectacles du monde** avec 11 formations qui se produiront le samedi et le dimanche après-midi.
- **Spectacle équestre** avec plus d'une quinzaine de chevaux. Samedi 13h.
- **La soirée latino avec les 13 musiciens de Gran Combinacion** le samedi soir à 20h30.
- **Feux d'artifice** de la caisse populaire de Fleurimont. Samedi 22h.
- **Présentation de la Compagnie franche de la Marine**, une reconstitution des troupes de la Marine française envoyées en Amérique au XVIIe siècle. Dimanche à 16h

Les escapades gastronomiques

- **Super gastronomique** : 5 continents à travers 5 services. Jeudi 18h. 25\$/pers. Rés. (819) 565-0522
- **Festin international** : Festin d'ailleurs et d'ici. Samedi 17h.
- **Dégustation de bières internationales** : Goûtez l'exotisme. Animée par Jean Pinard. 10\$/pers. Places limitées. Samedi dès 17h30.
- **Brunch du Québécois** : Fidèle aux traditions québécoises. 5\$/pers. Dimanche 10h.

Les kiosques

Des dizaines de kiosques, de toutes provenances : Mexique, Thaïlande, Sénégal, Honduras, Guatemala, Inde, Indonésie, Rwanda, Canada, Équateur, etc. À voir absolument sous la tente principale, ce petit village d'artisans aux multiples couleurs : nourriture, objets d'art, mode, importations, vidéo, coiffure, etc.

Et plus

Des activités spéciales pour les **enfants**, les **adolescents** et les **ainés**. Clowns, amuseurs publics et animations de toutes sortes.

Surveillez les parutions du 13, 14 et 15 août de
La Tribune pour l'horaire complet des activités.

Horaire complet aussi disponible à : www.ftmf.qc.ca

Entrée gratuite

Pour voir le

monde
d'un autre
oeil

Ville de
Fleurimont



Caisse populaire
de Fleurimont

LE GROUPE TEKNIKA



La Tribune



CHLT630
RADIO-MÉDIA



Dans la peau de Simonne Monet-Chartrand Un rôle rêvé pour Geneviève Rioux

Montréal (PC)

Geneviève Rioux se réjouit du rôle de Simonne Monet-Chartrand que lui a confié le réalisateur de la télé-série «Chartrand et Si-

monne», que diffusera Radio-Canada à l'automne 1999.

«Je n'aurai jamais eu un automne aussi chargé», souligne la comédienne qui sera tout aussi occupée cet été au théâtre du Vieux-Terrebonne.

Elle devra faire des miracles pour arriver à voir ses deux marmots parce qu'elle se retrouvera sur le plateau des «Machos» en septembre, en plus de travailler sur celui de «Chartrand et Simonne» de la fin août à la mi-novembre.

Après avoir passé l'audition pour le rôle de Simonne Chartrand, Geneviève Rioux ne l'a pas décroché immédiatement,

faute de disponibilité. Les producteurs ont donc poursuivi les auditions, mais n'ayant pas trouvé, ils sont revenus à leur premier choix. Les problèmes d'agenda se sont alors réglés et, en juin dernier, Geneviève Rioux a appris la bonne nouvelle.

«Je pense que la série sera passionnante parce qu'elle débute à une époque où, au Québec, on n'a pas le droit à la contraception, où l'on n'a pas le droit de se syndiquer. Les Chartrand, qui militaient alors dans des groupes de jeunes avec les Trudeau, Marchand et compagnie, ont donc commencé à oeuvrer dans un Québec plein de restrictions et très peu avancé socialement», souligne Geneviève Rioux.

La série permettra donc aux téléspectateurs de suivre le célèbre couple des années 30 à la mort de Duplessis, en 1959.

La comédienne jouera Simonne Chartrand de l'âge de 18 ans à 38 ans.



Geneviève Rioux



Simonne M.-Chartrand

Simonne Chartrand de l'âge de 18 ans à 38 ans.

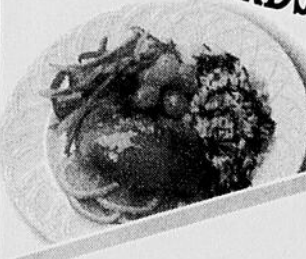
Pas une victime

«À travers la télé-série, je veux rendre hommage à Simonne Chartrand. Elle est une femme qui a fait des choix et une mère de sept enfants qui n'a pas eu la vie facile. Mais je ne veux pas la trahir en en faisant une victime puisqu'elle ne l'était pas», déclare la comédienne.

Geneviève Rioux n'a encore jamais joué avec Luc Picard, qui incarnera le personnage de Michel Chartrand.

«Lorsque Luc et moi sommes allés dîner avec le réalisateur Alain Chartrand et sa femme, Diane Cailhier, qui a écrit le scénario de la série, nous avons éprouvé une étrange sensation en prenant conscience que nous allions incarner l'un des couples mythiques du Québec. Nous ne nous connaissons pas, mais nous devons inventer toute la confiance et l'amour profond qu'ils partageaient», souligne-t-elle.

CANARDS DU LAC BROME
DEPUIS 1914
DEPUIS 1914
CANARDS DU LAC BROME



NOUVEAU

Venez nous voir
dans notre tout nouveau magasin!

- Produits frais et congelés
- Produits cuits
- Pâté et foie de canards

CANARDS DU
LAC BROME
40, rue Centre
Knowlton

OUVERT

Du lundi au vendredi :
de 8 h à midi et de 13 h à 17 h
Samedi : de 10 h à 17 h
Dimanche : de 10 h à 16 h

242-3825

Participez au concours du ¹⁹⁹⁸ 20^e anniversaire du
Centre Régional de Services aux Bibliothèques Publiques de l'Estrie



DOMINIQUE DEMERS
marraine d'honneur

Moi je
navigue
et l'autre
s'envole

DU 1^{er} MAI
AU 1^{er} SEPTEMBRE
1998

Passes à votre bibliothèque et courrez la chance de gagner un ORDINATEUR MULTIMÉDIA (valeur de 2000\$) et, par la même occasion, donnez la chance aux membres de votre comité de bibliothèque de gagner un VOYAGE D'UNE SEMAINE À PARIS pour deux personnes. (valeur de 2500\$)

TIRAGE REGIONAL
LE 25 SEPTEMBRE 1998

Règlements
disponibles
au CRB&PE
et dans les
bibliothèques affiliées
Tél. CRB&PE :
(819) 565-9744

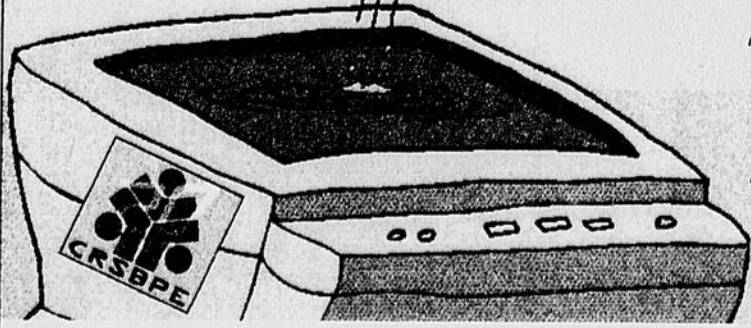
D'AUTRES PRIX À GAGNER

POUR LES USAGERS

- 37 DICTIONNAIRES LAROUSSE ÉDITION 98
Valeur de 50\$ chacun
- CHAÎNE STÉRÉO PORTATIVE
Valeur de 300\$
- BALADEUR
Valeur de 125\$
- 10 CERTIFICATS CADEAU
librairie PRATTE
Valeur de 25\$ chacun

POUR LES MEMBRES DES COMITÉS DE BIBLIOTHÈQUES

- FIN DE SEMAINE À QUÉBEC
pour deux personnes
Valeur de 500\$
- BOÎTE À L'OPERA DE MONTRÉAL
pour deux personnes
Valeur de 175\$
- 10 CERTIFICATS CADEAU
restaurant L'ORION
Valeur de 25\$ chacun



PAYETTE
Librairie Papeterie

Supérieur Micro Inc.
MicroAge

La Tribune

CHLT630

CITE
ROCK DÉTENTE

Centre Claude Robert Inc.

LES BOUTIQUES CACHÉES L'ÉPIQUE L'É

L'OASIS
SALLE À MANGER

OUVERNEUR
HOTEL

MA RADIO
MA RADIO

LE VIGORON
LE CROIX-D'OR

Mario Jean: au-delà de Ti-Guy Beaudoin



Photo La Tribune, archives

cher à tous les genres d'humour. Il y a un mélange de personnages, de stand-up et de mises en situation. Tout est conçu pour faire rire les gens, mais aussi pour les faire réfléchir; j'aime toucher les spectateurs, qu'ils retiennent quelque chose au-delà des sourires et des éclats de rire.»

Le dur désir de durer

Cet automne, Mario présentera plusieurs spectacles en province avant de faire sa rentrée dans la métropole, en février, au Théâtre Saint-Denis. Les ventes de billets sont encourageantes et on semble vouloir reprendre où on a laissé, indique-t-il, faisant allusion au fait qu'il a présenté son premier grand spectacle à 160 reprises. Pas évident, surtout dans un marché où les humoristes pullulent et où les consommateurs

ont l'embaras du choix.

«C'est vrai que ce n'est pas facile, autant pour les plus jeunes qui tentent de percer que pour ceux qui désirent durer. Moi, j'essaie de durer et, jusqu'à maintenant, ça a pas mal déboulé depuis que j'ai fait Ti-Guy à Beau et Chaud. Depuis qu'il est sorti de l'École nationale de l'humour, en 1991, cet egardien de sécurité a fait de la scène, de la radio et de la télé, notamment à Piment fort. L'an dernier, il a aussi vécu une belle expérience en participant à la télésérie *L'Ombre de l'épervier*.

«C'était un beau rôle et ça m'a permis de découvrir un tout autre univers, un travail d'équipe très stimulant. Je n'avais pas un rôle bien important, mais il se passait bien des affaires avec mon personnage d'Hector: il se faisait couper une jambe et son fils mourait. En

somme, c'est ce qui fait la beauté du métier: il y a possibilité de toucher un peu à tout, mais moi, je ne suis pas du genre à bousculer les choses et je ne veux pas à tout prix devenir comédien et tout faire en même temps. J'ai 33 ans, je vais sûrement travailler encore longtemps et je veux vraiment faire les choses à mon rythme. Tu vois, par exemple, je ne fais plus de radio parce que j'avais l'impression d'avoir fait un peu le tour, mais peut-être qu'un jour j'y reviendrai, à la barre de ma propre émission, bâtie à mon goût. Pour l'instant, la priorité demeure mon nouveau spectacle, que j'espère bien pouvoir présenter aussi souvent que le premier.»

Dans son nouveau spectacle, l'humoriste Mario Jean entreprend d'expliquer pourquoi les gars sont toujours plus malades que les filles, il présente un numéro sur les personnes âgées et un autre où il se rend chez le gynécologue avec sa blonde, nous fait découvrir de nouveaux personnages, entre autres celui d'une mascotte et d'un animateur de tribunes téléphoniques sportives, sans oublier qu'il nous ramène évidemment Ti-Guy Beaudoin.

Laval (PC)

Si Mario Jean s'est fait connaître du grand public il y a déjà sept ans grâce à son personnage de Ti-Guy Beaudoin, il a depuis démontré qu'il avait de multiples talents et qu'il n'était pas uniquement cantonné dans ce personnage. Avec son deuxième *one-man-show*, qu'il présente depuis un mois à Laval, il fait la démonstration qu'il peut jouer sur différents tableaux.

En spectacle à la Maison des Arts de Laval jusqu'au 27 août, Mario Jean est jusqu'à maintenant bien satisfait des réactions du public.

«Je suis pas mal plus avancé que je le pensais, même si ici et là on apporte quelques modifications en fonction de certains commentaires des spectateurs», raconte-t-il.

«Quand j'ai monté mon premier *one-man-show*, il y a trois ans, j'avais ramassé du matériel depuis quatre ou cinq ans. Mais là, on est parti de rien. J'ai pris une année de repos et ça a vraiment fait du bien; j'ai rassemblé mes idées et les thèmes qui me touchaient puis, à compter du mois d'avril, j'ai

vraiment commencé à écrire mes nouveaux numéros.»

Comme il le fait depuis plusieurs années, Mario a travaillé avec Daniel Thibault, qui signe également la mise en scène du spectacle.

Dans son nouveau spectacle, l'humoriste entreprend d'expliquer pourquoi les gars sont toujours plus malades que les filles, il présente un numéro sur les personnes âgées et un autre où il se rend chez le gynécologue avec sa blonde, nous fait découvrir de nouveaux personnages, entre autres celui d'une mascotte et d'un animateur de tribunes téléphoniques sportives, sans oublier qu'il nous ramène évidemment Ti-Guy Beaudoin.

«C'est un spectacle qui me ressemble beaucoup en ce sens que j'aime tou-

CLAUDINE MERCIER CET ÉTÉ À SHERBROOKE

ADISO *billet or*
d'écarter à
CLAUDINE MERCIER
pour son 2^e
«One Woman Show»



CE SOIR À 20h30

FORAITS
SOUPER-SPECTACLE-HÉBERGEMENT
à l'Hôtel Gouverneur Sherbrooke
à compter de 80\$ (taxes et service inclus)

Mise en scène: GILBERT DUMAS
Conception: CLAUDINE MERCIER et BENOIT PELLETIER
Piano: STÉPHANE AUBIN Scénographie: PIERRE LABONTÉ Éclairages: YVES AUCCOIN

SALLE MAURICE O'BREADY du 17 JUILLET au 22 AOÛT
CENTRE CULTUREL LES VENDREDIS ET SAMEDIS
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE ACHAT ET INFORMATION: 819 820-1000

CHILT 630

CITÉ

IGA

Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie

GOUVERNEUR HOTEL

LaTribune

Les spectacles

Bleue

LE VIEUX CLOCHER

de **Magog**

DEMAIN SOIR

France D'Amour
DIMANCHE 9 août

Trente Arpents
DIMANCHE 16 août

Les Mecs comiques

LES LUNDIS 3-10 AOÛT
20 H 30

RÉSERVATION: 847-0470

9 CQSMTV, cimo 106.1 énergie, TOS ESTRIE, LaTribune

HEURES DES SPECTACLES: 20 H 30

LABYRINTHE MEMPHRE MAGOG

Vous passerez environ 1 h 30 dans le labyrinthe

À pied ou en patins

Plage des Cantons
Route 112
Lac Mamphrémagog
(819) 868-4188

Une activité de plein air à pratiquer EN FAMILLE!

BUFFET GASTRONOMIQUE

MARCHÉ PUBLIC ORFORD

du marché public Orford le jeudi 27 août à 17, sous le chapiteau

MENU

<i>Pillettes des Ducs de Montrieux à la gelée du Cep d'Argent</i>	<i>Baluchon de Cerf Highwater aux champignons sauvages de l'Indigène</i>
<i>Motivine de lapin de la ferme à Julie aux herbes de l'Origan Express</i>	<i>Brioches au bleu de chèvre St-Benoît à la Rose de Nel</i>
<i>Châchette de poulet de grains Godbout au jus de la Vallons Maraîchers marinée à la confiture d'oignons de l'Herboriste</i>	<i>Tartellette au maïs de la ferme Guira en Fromagerie Côté</i>
<i>Pâté d'émeu de la ferme Emerandine à la marmelade de cerises de terre sur boudin au Levain du Jour</i>	<i>Délice au fromage de chèvre Tournevent et Moût de P.O.M.</i>
<i>Panpiette de Porchonnet Multi-Viandes au miel du Rocher Bernard Bee Bee</i>	<i>Feuillette aux framboises de Mi-Vallon et beurre de pommes du Versant Rouge</i>
<i>Roulade de truite fumée Alleghany à la fleur d'ail du Petit Mas</i>	<i>Bavarois au sirop d'érable et sucre framboisé de Carber</i>
<i>Bouchée de sanglier sauvage de la Bête Rousse à la gelée de pommettes et cèdre de GourmEstrie</i>	<i>L'Hydromel de Bee Bee Le vin du Cep d'Argent Les Moûts de P.O.M.</i>

Préparé avec des produits de Qualité par René Poulin, chef de GourmEstrie

Marché public Orford à Cherry River (sortie 148 de l'autoroute 10, direction Orford)

Budweiser COULÉE DANS LE ROCK. **SUBARU** Esrle Auto Centre **ÉTÉ 1998**

LE VIEUX CLOCHER de Sherbrooke

DU MARDI AU SAMEDI - 20 H 30 JUSQU'AU 15 AOÛT

(819)822-2102

« Plus que 2 semaines pour voir ce spectacle avant leur départ pour le casino de Montréal. »

« Tout le monde était debout, et le spectacle s'est terminé dans un beau délire. » Steve Bergeron, La Tribune.

YESTERDAY LES BEATLES UN SPECTACLE HOMMAGE

5\$ DE RABAIS sur présentation de ce coupon du **mardi au jeudi**

(Ne peut être jumelé à aucune autre promotion ou forfait)

1590, RUE GALT OUEST, SHERBROOKE

cimo 106.1 énergie, 9 CQSMTV, LaTribune, TOS ESTRIE

Michel Tremblay revient aux sources

Montréal (PC)

Trente ans après *Les Belles-Sœurs*, Michel Tremblay remonte aux sources de son oeuvre avec *Encore une fois, si vous le permettez*, sa nouvelle pièce qui ouvre la saison du 50^e anniversaire du Théâtre du Rideau Vert.

À quelque jours du lever du rideau, Michel Tremblay est on ne peut plus heureux de retrouver la grosse femme d'à côté, sa mère, personnifiée par nulle autre que Rita Lafontaine.

Et il est tout aussi réjoui de voir son vieux complice jouer le rôle du narrateur de la pièce. C'est d'ailleurs la première fois qu'il jouera dans une pièce de son vieil ami en plus de la mettre en scène.

Pourtant, lorsque la direction du Rideau Vert avait demandé à Tremblay de concocter une pièce en prévision du

50^e anniversaire du théâtre, il avait d'abord refusé.

«Je n'avais pas d'idées, confie-t-il. Tout s'est déclenché lorsque j'ai vu Rita Lafontaine dans la pièce d'Yves Desgagnés chez Duceppe (Le Nombri du monde). En la voyant jouer, j'ai réalisé à quel point je m'ennuyais d'elle.»

L'inspiration a suivi. La comédienne fétiche de Tremblay, en dépit de sa quasi-taille de guêpe, est illico devenue la grosse femme d'à côté, alias la légendaire mère de Tremblay. L'écrivain avait envie de ressusciter cette force de la nature qui l'a mis au monde, au propre comme au figuré.

«Souvent, les gens me demandent qui m'a influencé et j'énumère des noms connus sans penser qu'avant les influences, il y a la formation. J'ai donc voulu revenir à cette femme qui m'a formé, qui m'a appris à penser par moi-même. Par exemple, dans la première scène de la pièce, l'enfant de 10 ans fait une gaffe et sa mère lui donne une leçon de choses. Dès la deuxième scène, lorsqu'il a 13 ans, elle accepte de discuter avec lui d'un mauvais roman. Elle laissera même son fils la coincer au cours de l'échange.»

Après l'avoir fait mourir dans son dernier roman, Un objet de beauté, voici que Tremblay renoue avec la grosse femme, qu'il porte à la scène pour la deuxième fois.

«J'ai eu un plaisir fou à décrire l'intelligence de cette femme, son sens de la répartie, son sens de la dérision, son sens du drame. Toutefois, dans cette pièce, il y a un côté clownesque au personnage.»



Convalescence

Le 10 juin dernier, Michel Tremblay a subi une intervention chirurgicale pour une tumeur bénigne au conduit auditif de l'oreille gauche. Il se remet lentement mais sûrement de l'opération.

«Le plus difficile, c'est le sentiment d'avoir toute ma tête, mais que mon corps ne suit pas. Je me sens comme un gros bébé de 18 mois pesant 200 livres! J'ai parfois des fatigues tellement subites que mes genoux fléchissent.»

Ce repos forcé l'a-t-il amené à réfléchir, disons sur le sens de la vie? A-t-il eu peur du grand saut? «Non. Je n'ai jamais eu peur de mourir. Je savais que j'avais une tumeur depuis 12 ans et j'ai simplement trop attendu avant de me faire opérer. Je ne craignais pas l'opération, mais les séquelles: j'étais terrorisé à l'idée d'avoir une paralysie faciale.»

Voilà qui est loin d'être suffisant pour éteindre sa flamme créatrice. «Le besoin d'écrire est toujours aussi fort. Mais après 30 ans de carrière, on a l'impression de faire partie des meubles! C'est un peu inquiétant. Je ne veux pas faire une Poutine de moi, mais si le public arrêtait de venir voir mes pièces, je mourrais là.»

Photo PC

Pour sa toute dernière pièce, intitulée *Encore une fois, si vous le permettez*, qui ouvrira dans quelques jours la saison du 50^e anniversaire du Théâtre du Rideau Vert, Michel Tremblay s'est assuré la participation de sa comédienne-fétiche Rita Lafontaine qui interprétera la mère de l'auteur.

Commandez vos livres chez Renaud-Bray

Nous expédions partout au Québec

Poste ou messagerie

1 888 746-2283

C-élec. : sad@renaud-bray.com

00079

FESTIVAL ORFORD

du 2 juillet au 15 août 1998

Une bouffée classique d'airs purs...

Samedi 8 août - 20h
Église St-Patrice, Magog
«Grande soirée symphonique»
I Musici de Montréal
et les musiciens d'Orford - direction : Yuli Turovsky
R. STRAUSS - Don Juan et Till Eulenspiegel
G. MAHLER - Adagietto de la Symphonie no. 5
W.A. MOZART - Divertimento, K. 136

Mercredi 12 août - 20h - Entrée libre
«L'École en tournée» à l'Opéra Haskell, Stanstead

Vendredi 14 août - 20h
«Musique de chambre pour cuivres»
Oeuvres de DUKAS, DELERUE, DEBUSSY, BIZET, etc.
Alain Trudel, trombone
Fred Rizner, cor
Allan Dean, trompette
Alain Cazes, tuba
Jean Desmarais, piano

Samedi 15 août - 20h
«Soirée des lauréats»
Orchestre du Festival Orford - Direction: Yuli Turovsky
Solistes : Lauréats du 3^e Concours international de musique du Centre d'Arts Orford
Oeuvres de LISZT, BOCCHERINI, SAINT-SAËNS, BACH et TCHAIKOVSKI

Centre d'Arts Orford
1 888 310-3665
(819) 843-9871

Auditions pour la saison 1998-1999 au Choeur symphonique de Sherbrooke

De Verdi jusqu'à Wagner en passant par Carmina Burana

Sherbrooke

Aux personnes intéressées par les chœurs d'opéra et des oeuvres comme *Carmina Burana*, le Choeur symphonique de Sherbrooke lance une invitation à se présenter aux auditions en vue de la saison 1998-1999.

Les activités régulières du Choeur symphonique de Sherbrooke reprendront le 17 août. A cet effet, le Choeur symphonique tiendra une séance d'audition en vue de recruter de nouvelles

voix pour la saison 1998-1999. Les auditions auront lieu le jeudi 13 août, à 19h30, à l'École Sacré-Coeur, 137 rue Gillespie, Sherbrooke (entrée par la cour de récréation).

Pour la prochaine saison, le programme musical préparé par le directeur musical Marc Bernier comprendra notamment une série de trois concerts présentés à Sherbrooke avec respectivement l'Ensemble instrumental Prestissimo, l'Orchestre de chambre de l'Estrie et l'Orchestre symphonique de Sherbrooke. Le Choeur symphonique participera également aux activités d'inauguration de la nouvelle salle Maurice-O'Bready le dimanche 27 septembre prochain.

La saison d'automne du Choeur symphonique sera marquée, d'une part, par la préparation d'un concert présenté le 8 novembre prochain et dont le programme sera constitué des plus beaux chœurs du répertoire de l'opéra italien, allemand et français et, d'autre part, par une participation au concert du 10^e anniversaire de l'Orchestre de chambre de l'Estrie, le 12 décembre. La session d'hiver sera consacrée à la préparation des célèbres *Carmina Burana*, que le Choeur symphonique présentera avec l'Orchestre symphonique de Sherbrooke le 17 avril 1999. Ainsi, au cours de la saison 1998-1999, les membres du Choeur symphonique auront l'occasion de travailler sous la direction de trois chefs d'orchestre différents, soit le jeune chef d'orchestre sherbrookois François Bernier, avec l'Ensemble instrumental Prestissimo, le 8 novembre, le directeur musical fondateur de l'Orchestre de chambre de l'Estrie, Marc David, le 12 décembre, et enfin, le nouveau directeur musical de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke, Stéphane Laforest, le 17 avril 1999.

Les personnes qui aiment chanter, qui possèdent quelques connaissances musicales et qui s'intéressent au répertoire des oeuvres pour choeur et orchestre sont invitées à se présenter aux auditions le jeudi 13 août. Les postes sont ouverts dans tous les pupitres, autant chez les voix de femmes que chez les voix d'hommes. Les candidates et candidats seront évalués en fonction de la justesse et de la qualité de leur voix. Une connaissance du solfège est un atout.

Les personnes admises s'engagent à participer à toutes les activités du Choeur symphonique. Les candidates et candidats retenus seront convoqués aux répétitions dès le lundi 17 août. Des séances de formation vocale seront offertes aux nouveaux membres au début de l'automne. Les répétitions régulières du Choeur symphonique ont lieu tous les lundis de 19h15 à 21h45, à l'École Sacré-Coeur de Sherbrooke. Le Choeur tient également des «dimanches intensifs» au rythme d'un par programme musical.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur musical, Marc Bernier, au numéro suivant: (819)346-9660 ou (819)821-7711.

Au Centre d'art de Richmond

MOIS DE L'ART VOCAL

FRANCE D'AMOUR
LE SILENCE DES ROSES
205
Samedi 15 août à 20 h

Yvon Vallière

présenté par
les Amis de la musique de Richmond

1010, rue Principale Nord
Richmond JOB 2H0

Pour information ou réservation
(819) 826-2488

Ministère de la Culture du Québec
CULT 630
RICHMOND 47471

On déménage!...

...au 53 rue Belvédère sud
voisin de la Librairie GGC

Productions GGC

Impression numérique
infographie • numérisation • édition électronique

aussi impression numérique à partir de fichiers Macintosh ou P.C.

Photocopies

photocopies couleurs laser • affiches grands formats
photocopies blanc & noir
assemblage et finition

Livres • brochures • cartes d'affaire • documents professionnels • cartons d'invitation

566-0344

Café aux Livres

Livres d'occasion
achat & vente

Livres en solde

Livres anciens

achat & vente
évaluation à domicile sur rendez-vous

aussi un très grand choix de beaux livres neufs à bas prix

Livres d'art • romans • cuisine • revues • BD • beaux livres illustrés etc...

...On s'associe!

47065

Nos sorties

EXPOSITIONS

SHERBROOKE

ART-INTER (121, Frontenac)-Tableaux d'artistes de la région et d'ailleurs, sculptures d'ardoise, assiettes de collection, gravures, éditions d'art, antiquités et cadeaux corporatifs, service d'encadrement et d'évaluation. Ouv.: mar. et merc.: 11h à 17h30; jeu. et ven. 11h à 18h; sam. 12h à 17h.

ARTAZO (86, Wellington nord)-Atelier-galerie, de Manon Carrier, Josée Perreault, Suzanne Thérien, exposition d'œuvres récentes, photolithographies, impressions giclées, assiettes de collection, boîtes décoratives. Ouv. lun. au ven. 11h à 16h30 ou sur rendez-vous.

ATELIER AQUA-CONCEPT (627, Victoria)-Atelier-galerie; aire de cours de l'aquarelliste Brigitte Charland.

ATELIER PAULINE BOUDREAU (3270, Delorme)-Exposition des œuvres de J. Bourret, M. Bouchard, P. Boudreau, L.P. Charbonneau, G. Déry, G. Legaré, P. Legault, J.P. Lapointe, M. Martin, E. Miron, P. Main, M. Gagnon, A. Robichaud, P. Tardif.

BANQUE NATIONALE DU CANADA (578, King est)-Exposition des œuvres d'Irene Bilodeau. Hrs d'ouv. de la banque. Egalement chez Meubles Écono, 533 King est, et au restaurant Mikes, 739 King est.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Exposition «Les oiseaux au jardin», exposition de maisons et de mangeoires pour oiseaux dans un environnement de jardin, préparée par les Serres municipales de Sherbrooke, en collaboration avec CHARMES. Secteur des jeunes: exposition de livres reliée au thème estival «Deux mains pour s'amuser et créer maintes et maintes choses». Jusqu'au 23 août. Hrs d'ouv. de la bibliothèque: lun. jeu.: 12h à 20h30; mar. merc.: 10h à 17h; sam. 10h à 16h30; dim.: 12h à 16h30.

CENTRE COMPTABLE PROFESSIONNEL (2175, Belvédère sud)-Exposition des huiles sur toile de Jeanne Adam Brodeur. Sur rendez-vous.

CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ - Hall: œuvres sur papier réalisées entre 1955 et 1980. Jusqu'au 23 août.

FALAISE SAINT-MICHEL (100, Webster)-Exposition des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

GALERIE DUFOUR ET PELLAND (172, Wellington Nord)-Exposition de lithographies d'artistes régionaux: J. Cochrane, D. Côté, E. de Galocsy, P. Jeanson, M. Moreau, L. Proulx, C. Touchette.

GALERIE HORACE (74, Albert)-Exposition réalisée sur le thème de la main par un collectif d'artistes provenant de l'Atelier In Vivo de Trois-Rivières et du Regroupement des artistes des Cantons de l'Est (RACE). Jusqu'au 15 août. Ouv.: merc. au sam., 13h à 17h.

GALERIE LE TRAIT D'ART (Promenades King, mail intérieur)-Exposition des œuvres de C. Auger, S. Bachand, G. Boisvert, R. Bourdage, J.A. Brodeur, G. Carrier, C. Champagne, C. Côté, C. Desrosiers, L. Desrosiers, G. Ducharme, J. Dufresne, L. Fortier, G.F. Lareau, M. Gilbert, M. Kovacina, G. Lavoie, T. Lambert, J.M. Lemay, M. McCarthy, N. Ryan, S. St-Pierre, G. Samson, J. Simo, D. Toth. Ouv.: jeu. 11h à 20h; ven. sam. 11h à 17h.

HÔTEL LE PRÉSIDENT (3535, King Ouest)-Exposition permanente des huiles par l'artiste peintre Micheline Garand. Egalement au Resto J.L. (4125, boul. Bertrand-Fabi, Rock Forest), Le temple de la coiffure (2610, Lemoyne) et le restaurant Le St-François (60, Blvd St-François Nord).

L'OASIS (2825, du Manoir)-Exposition des œuvres de Nicole Boivin, Andrée Brosseau et Manon Gilbert.

MEUBLES ÉCONO (533, King Est)-Exposition des œuvres d'Irene Bilodeau.

MIGNEAULT F M, ATELIER GALERIE L'ÉCOSSAIS (160, du Québec)-Exposition des œuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Denniss, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay, et autres. Sur rendez-vous.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS (241, Dufferin)-Exposition «La bande dessinée de Sherbrooke». Jusqu'au 4 oct. Les samedis, visite guidée de la chapelle de l'Archevêché de Sherbrooke, décorée par le peintre Ozias Leduc (sur réservation). Jusqu'au 19 sept. La visite des mercredis (visite commentée à 19h30). Hrs d'ouv.: mar. au dim. 11h à 17h; tous les merc. jusqu'à 21h.

MUSÉE DU SÉMINAIRE - Centre d'exposition Léon-Marcotte (222, Frontenac) - «Monarque, papillon sans frontière»: dans des volières, admirez des papillons vivants et soyez les témoins privilégiés du cycle de vie des «Monarques». Venez exercer votre droit de vote et choisir parmi les cinq candidats au titre d'insecte emblème du Québec. Un bureau de scrutin est à la disposition des grands et des petits pour voter. Musée de la Tour (195, Marquette)-Exposition permanente qui abrite des collections uniques en sciences naturelles, en ethnologie et en beaux-arts. Avec sa présentation qui évoque les musées des années 1900, vous effectuerez un véritable voyage dans le temps. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h.

NESBITT BURNS (65, Belvédère Nord)-Exposition des huiles d'Andrée Brosseau et Chantal Julien et techniques mixtes de Yolande Paquin et Manon Carrier.

PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520 (2520, Portland)-Exposition œuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette. Galleria 2520-Exposition des œuvres récentes de Jean McEwen. Sur rendez-vous.

PRESSE BOUTIQUE CAFÉ-Exposition des œuvres de Michel Velkamp.

RESTAURANT LE PETIT DÉGUSTATEUR (2222, King est)-Exposition des œuvres d'Armande Mercier, artiste-peintre. (Egalement à La Rue vers Gould, 19, route 108).

SALON COLETTE (20, Bowen Nord)-Exposition des œuvres d'Hudson Phillips. Bijoux originaux faits main par Lise Jodoin.

SALON MYRIAM (275, Galt ouest)-SALON OPALÉ (rue Saint-Louis)-Exposition des œuvres de Gaby Boisvert.

SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST (275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire. Horaire: du mar. au sam.: 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE (275, Dufferin)-Salle Andrée-Désilets: «Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire», exposition permanente sur l'histoire de la Ville de Sherbrooke. Salle du premier étage: «Nos parcs locaux, trésors cachés», en collaboration avec les Aquarellistes du lundi. Jusqu'au 30 août. Gorge de la rivière Magog et visite de l'exposition «Lumières sur la ville à la centrale Frontenac. Ouv. mar. au dim. 9h30 à 16h30; départs des visites guidées 10h30 et 14h. Circuits patrimoniaux, location de baladeurs avant 15h, durée 1h30. Circuits religieux, tous les merc., à 13h30, du 8 juil. au 26 août. Service d'archives agréé, ouvert au public du mar. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h. Horaire pour la période estivale, 20 juin au 30 août: mar. au ven., 9h à 17h; sam. dim. 10h à 17h.

THÉÂTRE GRANADA-Exposition des œuvres

de A.R. Beaudoin, R.J. Croteau, M. Gilbert, C. Champagne, J.A. Brodeur, K. Dorais, G. Lavoie, L. Baldwin, L. Desrosiers, C. Desrosiers, F. Prince, G. Boisvert, M. Vachon, H. Gagné, G. Roberge, G. Samson, A. Dussault, M.T. Saunal, R. Guillemette, N. Boivin, C. Garneau, M. Simo, D. Toth. Ouv.: aux heures de spectacle.

VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS (2964, King ouest)-Exposition œuvres de Marielle Savaria-Martin, aquarelliste.

RÉGIONS

ASBESTOS
MUSÉE MINÉRALOGIQUE D'ASBESTOS (104 rue Letendre)-Exposition intitulée «Les Edifices publics d'Asbestos». Du merc. au dim., de 10h à 17h, jusqu'au 29 août.

AYER'S CLIF
GALERIE ART-MULTI (871, Main)-Exposition de Odette Allard, aquarelliste. Jusqu'au 17 août.

BEBE
ATELIER-GALERIE ANDRÉE MCNABB (18e descente Cedarville, Ch. du Dom. La Pruchière)-Œuvres d'Andrée McNabb, huiles aquarelles, acryliques et techniques mixtes.

CANTON DE MAGOG
ATELIER DENISE GAUVIN (2112, Chemin François-Hertel)-Visite en tout temps.

COATICOOK
MUSÉE BEAULNE (96, Union)-Exposition permanente: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoniale de la famille Norton, costumes religieux, modèles réduits, patrimoine de la famille Norton. Exposition temporaire: œuvres de Marcel-Léon Dufour, peintre. Jusqu'au 7 sept. Exposition thématique: tapis folkloriques, tapis traditionnels du Québec. Jusqu'au 12 oct. «Les trésors de nos familles», jusqu'au 15 déc. Ouv.: tous les jours, 11h à 17h.

COMPTON
LIEU HISTORIQUE NATIONAL LOUIS-S. SAINT-LAURENT-Pour vous divertir, un jeu théâtral interactif présenté les sam. et dim., entre 13h30 et 16h30. Entrez dans le magasin général pour travailler un commis comme au début du siècle: Lorenzo hache du tabac, complète des commandes, etc. De plus, notre sympathique commis interagit avec les visiteurs. Participez à l'aventure: laissez vos chevaux à la porte et entrez dans le magasin général bavarder autour du poêle ou prendre le tissu que vous avez commandé; par la même occasion, Lorenzo se fera un plaisir de vous présenter son dernier arrivage. Ouverture du marché public Louis-S. Saint-Laurent, tous les samedis de 10h à 14h, plus de 12 producteurs régionaux vous accueillent au lieu historique national Louis-S. St-Laurent, à Compton.

DEAUVILLE
MUSÉE CINÉMA DEAUVILLE (4113, Rang 8 nord)-Le plus petit musée du cinéma au monde à Deauville (cinéma, photographie, domaine artistique). Ouv.: 9h à 17h.

DRUMMONDVILLE
FOYERS DU CENTRE CULTUREL (175, Ringue)-Exposition intitulée «États d'âmes», aquarelles récentes de Chantal Angers. Jusqu'au 30 août. Ouv.: mar. au dim., 13h30 à 17h.

GALERIE D'ART L'UNION-VIE (175, Ringue)-«Au féminin», choix d'œuvres de la collection du Musée du Québec, 1920-1950. Jusqu'au 8 sept. Ouv.: mar. au dim., 13h30 à 17h.

MARBLETON
MAISON DE LA CULTURE (900, du Lac)-Exposition de la collection complète de Louis-Émile Beaugrand. Plus de 80 sculptures sur bois relatant les métiers d'antan, 14 artistes, peintres-sculpteurs. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h.

EASTMAN
RIVERIN-ARLOGOS (197, chemin du lac d'Argent)-«Retour du grand Nord», exposition des œuvres de Mariette Teisse-Renc. Jusqu'au 3 sept.

GEORGEVILLE
COOPÉRATIVE DES ARTISANS (Carré Copp)-Œuvres de 20 artistes, peintres ou artisans. Ouv.: tous les jours, 10h30 à 17h30, jusqu'au 6 sept.; les fins de sem. jusqu'au 13 oct.

GOULD
RUE VERS GOULD (19 RTE 108)-Exposition des œuvres de Josée Perreault. Jusqu'au 12 août.

LAC-DROLET
LA MAISON DU GRANIT (1989, route du Marne)-Exposition permanente: «Cent ans de prospérité liée au travail du granit». Ouv.: tous les jours: 10h à 18h. Causerie au sommet: 12 août, 10h, par Michel Fortin: «À l'école du patrimoine: voyage en Espagne». Excursions en mini-bus les 12 et 14 août, 13h; visite d'une usine de granit le 12 août, à 14h30; Histoire et architecture, le 14 août, 14h30, usines et ouvriers.

LAMBTON
GALERIE DU PRESBYTÈRE DE LAMBTON-Exposition de peintures. Tous les samedis et dimanches de 10 heures à 21 heures. Jusqu'au 7 septembre.

LENNOXVILLE
MUSÉE UPLANDS (9, Speid)-«Drummondville... des trésors cachés», textes et photos de Sue Hoegg. Ouv.: mar. au dim.: 13h à 17h.

MAGOG
ATELIER MONIK ROUSSEAU (2096, Sherbrooke)-Exposition permanente des œuvres (huiles) de Monik Rousseau.

AUBERGE DU GRAND LAC (40, Merry Sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

MUSÉE GALERIE ART NAÏF INTERNATIONALE YVON-M. DAIGLE (380-1, Principale ouest)-Exposition de 100 toiles d'artistes provenant de 20 pays dans les vitrines de 31 magasins et commerces du côté sud de la rue Principale ouest de Magog et dans les locaux du Musée galerie art naïf internationale Yvon-M. Daigle. Jusqu'au 9 août. Au Musée,

œuvres d'un groupe d'artistes de la région de Nicolet: Marthe Comptois, Noëlla Lapointe-Demers, Denise Hubert, Mercedes Massé et Jacqueline Rivard. Jusqu'au 14 août.

RANCH DU SPAGHETTI (3005, Ch. Mileta)-Exposition permanente des œuvres de l'artiste peintre Andrée McNabb-Lussier.

MELBOURNE
CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARDOISE (5, Belmont)-Exposition permanente. Ouv.: dim. et jours fériés, de 11h à 17h. Du sam. au merc., jusqu'au 2 sept.

NORTH HATLEY
BIBLIOTHÈQUE-Peintures à l'huile et aquarelles par Mary Martha Guy. Jusqu'au 8 août. Aquarelles par Gill Angus-Côté, et verre soufflé par Annie Michaud. Du 9 au 22 août.

GALERIE JEANNINE BLAIS (100, rue Main)-Exposition d'art naïf international. Ouvert 7 jours semaine de 10 heures à 17 heures.

OMERVILLE
ATELIER DE PEINTURE GEORGES CHANEZ (48, des Érables)-En semaine à compter de 16h00 et la fin de semaine toute la journée.

RICHMOND
GALERIE COURANT D'ART (1010 Principale Nord)-Exposition «Feuille-Flève» par Francine Péloquin. Du dim. au dim. au sam. de 11h à 17h.

SAINT-CAMILLE
LE P'TIT BONHEUR (L'ESPACE D'HORTENSE) (162, Miquelon)-À chacun sa couleur. Jusqu'au 30 août.

SAINT-VENANT-DE-PAQUETTE
ÉGLISE-Le musée de l'église de Saint-Venant est accessible du mar. au dim., 11h à 18h, pour découvrir la richesse architecturale, les objets et les costumes religieux du passé ainsi que de l'histoire locale par son exposition de photos anciennes.

STANSTEAD
BIBLIOTHÈQUE HASKELL HOUSE-«Des vins et des fromages», collection thématique. Venez déguster des vins nombreux livres qui composent cette collection. Tours guidés de la bibliothèque et de la salle Haskell House, du mar. au sam., à compter de 11h (départ à toutes les 45 minutes).

MAISON FREDERICK-AMSDEN (31, Dufferin)-Eventail de réflexions sur une richesse inestimable avec l'exposition «Eaux de vie» regroupant 13 artistes. Ouv.: ven. à dim., 12h à 17h. Jusqu'au 30 août.

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE STANSTEAD (35, Dufferin)-Exposition temporaire: «Pour l'amour des sports» aussi exposition permanente. Ouv.: mar. au dim., 10h à 17h.

VALCOURT
MUSÉE J.A. BOMBARDIER (1001, Av. J.A. Bombardier)-Exposition sur l'holographie et les images en trois dimensions intitulée «Dimension lumière». Jusqu'au 30 août. Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A. Bombardier. Ouv. du mar. au dim., 10h à 17h.

WATERLOO
LA MAISON DE LA CULTURE (441, de la Cour)-Exposition «Les peintres unis de Waterloo». Ouv.: lun. au ven. 9h à 17h; sam. 13h à 17h.

WINDSOR
CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POUÏRIÈRE (342, Saint-Georges)-Exposition «La forêt du Québec», présentée par le Domaine Cataoré de Sillery. Œuvres de René Richard, Pierre Leduc, Jean-Julien Bourgault et écrits de Félix-Antoine Savard, René Pomerleau et Gabrielle Roy. Jusqu'au 7 sept. Ouv.: tous les jours, 10h à 18h.

JEUNE PUBLIC
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans, accompagné d'un parent, sam. 8 et 15 août à 10h30; merc. 12 août, 10h30 et 13h30. Laissez-passer obligatoire. Atelier: «Jeu d'ici et d'ailleurs», pour les 6 à 10 ans, le jeu. 13 août, à 10h30.

VARIÉTÉS
SHERBROOKE
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

SHERBROOKE
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans, accompagné d'un parent, sam. 8 et 15 août à 10h30; merc. 12 août, 10h30 et 13h30. Laissez-passer obligatoire. Atelier: «Jeu d'ici et d'ailleurs», pour les 6 à 10 ans, le jeu. 13 août, à 10h30.

SHERBROOKE
DU 4 au 8 août
Sisters dans «Moments to Remember»

SHERBROOKE
DU 13 au 29 août
«The Longstreth Line» de George Rideout
Commandité par: THE SCENES FOUNDATION
Galerie d'art Emily LeBaron • Restaurant The Posh Pig
NORTH HATLEY • (819) 842-2431

NORTH HATLEY
THÉÂTRE PIGGERY («Moments to remember»). Jusqu'au 9 août. «The Longstreth line». Du 13 au 29 août.

ST-CAMILLE
LE P'TIT BONHEUR (162, Miquelon)-Hommage à Félix Leclerc et fête du 10ième anniversaire du P'tit Bonheur. Sam. 8 août, 19h30.

SAINTE-MARGUERITE DE LINGWICK
LE COCHON SOU-RIANT (66 Principale)-«Le spectacle Sœurs d'Éclair», cabaret avec 12 comédiens-musiciens-danseurs. Ven., sam., dim., 20h30.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

«The Door», le merc. 12 août, 22h.

CENTRE D'ARTS DE SHERBROOKE-Souper pour rire, repas servi par des amateurs publics, des personnages de théâtre, des humoristes, et magiciens. Les samedis, sur réservation, avant 15h.

LE RETRO (16, King est)-Soupers musicaux dansants les ven. et sam. en soirée avec «Blue Sued Two's»; les dim. en soirée «Big Daddy - Cool Joe». Concours amateurs tous les ven. en soirée.

LE VIEUX CLOCHER (1590, Galt ouest)-En spectacle «Yesterday les Beatles». Jusqu'au 15 août du mar. au sam.; les ven. sam. 21, 22, 28, 29 août, 4, 5 sept.; dim. 6 sept., 20h30. Les Mecs Comiques les ven. et sam. 21, 22, 28 et 29 août.

LIVING ROOM (66, Meadow)-Les Cousins Germains en spectacle, le mar. Le Groupe Intime le merc., 18h. Jeu. Martin Fournier au contrôle musical. Ven.: Paul Shine et son 6 O'Clock Trio, 18h. Dim.: Paul Shine et le dream team, 22h.

PRESSE BOUTIQUE CAFÉ-Tous les lundis en soirée, «Musique sans frontière».

RÉGIONS
BRIGHAM
THÉÂTRE MANDRAGORE (105, Avenue des Pins)-Théâtre: «Cinq femmes en coulisse». Les 14, 15, 28, 29 août, 5 sept.

COATICOOK
BISTRO-BAR AILLEURS (77, Main Ouest)-Band KGB le 8 août. Groupe Intime les 20, 21, 22 août, 21h30.

DUDSWELL
SALLE COMMUNAUTAIRE (rue Principale, secteur Marbleton)-En spectacle Jean-René Robitaille, «Les belles chansons d'autrefois», le dim. 9 août.

MAGOG
BAR LA POUPÉE (Auberge Orford de Magog)-Tous les dimanches, jam session dès 21 heures.

BISTRO-BAR AILLEURS (267, Principale O.)-Duo Korus le 8 août, 21h30. Cousins Germains les 20, 21, 22 août, 21h30.

LE VIEUX CLOCHER (64, Merry Nord)-En spectacle France D'Amour, le dim. 9 août. Les Mecs Comiques le lun. 10 août. François Léveillé, du mar. au sam. 11 août au 6 sept. Trente Arpents, dim. 16 août.

LIQUOR STORE (101, Place Dumoulin)-Hommage à Pearl Jam, lun. En spectacle Pudding et les chômeurs, mar. Paul Shine et The 6'Clock Trio; Marc Dery, merc. Paul Shine, jeu. Raymond, David Elias, ven. Paul Shine, le sam. Les Cousins Germains le dim.

NORTH HATLEY
THÉÂTRE PIGGERY («Moments to remember»). Jusqu'au 9 août. «The Longstreth line». Du 13 au 29 août.

ST-CAMILLE
LE P'TIT BONHEUR (162, Miquelon)-Hommage à Félix Leclerc et fête du 10ième anniversaire du P'tit Bonheur. Sam. 8 août, 19h30.

SAINTE-JACQUES-DE-LEEDS
THÉÂTRE DE LA CHAPELLE BLANCHE-ÉGLISE SAINT-JAMES-Théâtre: «Lit d'eau», comédie fantaisiste de Patrick Quintal, avec Emmanuelle Nadeau et Yves Kirouac. Jusqu'au 29 août.

SAINTE-MARGUERITE DE LINGWICK
LE COCHON SOU-RIANT (66 Principale)-«Le spectacle Sœurs d'Éclair», cabaret avec 12 comédiens-musiciens-danseurs. Ven., sam., dim., 20h30.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Arpin, pianiste. Le sam. 8 août, 20h.

STANSTEAD
OPÉRA HASKELL-En concert, John Ar

